FLASH GORDON

DAN **BARRY** / FRANK **GIACOIA**

PÁGINAS DOMINICALES DEL 14 DE DICIEMBRE DE **1986** AL 2 DE JULIO DE **1989**

SALVAT

DAN BARRY / FRANK GIACOIA

PÁGINAS DOMINICALES DEL 14 DE DICIEMBRE DE **1986** AL 2 DE JULIO DE **1989**

SALVAT

© 2024, Editorial Salvat, S.L.
© 2024, King Features SyndicateTM Hearst Holdings, Inc.

Edición, dirección y coordinación
Editorial Salvat, S.L.
C/ Amigó, 11, 5a planta.
08021 Barcelona, España.

Realización editorial, diseño de cubierta y rotulación
Gasp!

Traducción
Sergio Colomino

ISBN obra completa: 978-84-471-5973-4
ISBN: 978-84-471-6411-0
Depósito legal: B 21157-2022
Printed in Spain

Servicio de atención al cliente (solo para España)
Para cualquier consulta relacionada con la obra:
Tel.: 900 842 421, de 9 a 19 h, de lunes a viernes.
Correo: Editorial Salvat
Departamento de atención al cliente
Apartado de Correos 1025.
Web: www.salvat.com
E-mail: infosalvat@mail.salvat.com

Departamento de suscripciones (solo para España)
Tel.: 900 842 840, de 9 a 21 h, de lunes a viernes.
Web: www.salvat.com

Distribución España
Logista Publicaciones
C/ Trigo 39, Polígono industrial Polvoranca
28914 Leganés (Madrid)

Distribución Argentina
Distribuidor en CAP y GBA: Distribuidora Rubbo
Río Limay 1600, C.A.B.A.
Tel.: 4303 6283/ 6285

Distribuidor en Interior
Distribuidora General de Publicaciones S.A.
Alvarado 2118 C.A.B.A.
Tel.: (11) 4301-9970
E-mail: dgp@dgpsa.com.ar

Importación y distribución México
Distribuidora Intermex S.A. de C.V.
Lucio Blanco n.º 435
Col. San Juan Tlihuaca (Azcapotzalco)
CP 02400 Ciudad de México
Tel.: 52 30 95 00

Importación y distribución Perú
PRUNI SAC
Av. Nicolás Ayllón 2925, local 16A
El Agustino - Lima
E-mail: suscripcion@pruni.pe
Tel.: (511) 441-1008

Nota de los editores
Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra. Está prohibida cualquier forma de comercialización individual y separada de la obra editorial fuera de los canales habituales de los editores que figuran en los créditos de los fascículos. El editor se reserva la posibilidad de modificar el orden y/o la periodicidad, si las circunstancias así lo exigieran. En caso de aumento significativo de los costes de producción y transporte, el editor puede verse obligado a modificar sus precios de venta. La norma del editor es utilizar papeles fabricados con fibras naturales, renovables y reciclables a partir de maderas procedentes de bosques que se acogen a un sistema de explotación sostenible. El editor espera de sus proveedores de papel que gestionen correctamente sus demandas con el certificado medioambiental reconocido.

Nota para los lectores
Esta edición completa de los cómics de prensa de *Flash Gordon* publica, por un lado, las páginas dominicales en color y, por otro, las tiras diarias en blanco y negro, siempre en orden cronológico. Las entregas dominicales tienen su propia línea argumental, así como las diarias, cuyo argumento no se interrelaciona con las dominicales. Solo durante un periodo, entre 1973 y 1974, la historia continúa de las dominicales a las diarias. En este caso, esas aventuras aparecerán en los tomos de las páginas dominicales.
Hemos intentado ser lo más fieles posible tanto en los diálogos como en la presentación original de páginas dominicales y tiras diarias. Es por ello que, por un lado, se respetan los textos del resumen de la historia, así como el "continuará" que aparecía al final de las dominicales. Al mismo tiempo, nos hemos mantenido fieles a los textos originales, que en muchas ocasiones responden a los arquetipos que de las distintas razas se tenía en los años treinta del siglo pasado. Somos conscientes de este hecho, pero hemos preferido dejar los textos tal y como están por un respeto a la reproducción fiel e histórica de estos cómics.

La información histórica complementaria del dosier de este tomo ha sido proporcionada por Salvat y, como tal, no refleja necesariamente las opiniones de la marca Flash Gordon.

SALVAT
POR EL MEDIO AMBIENTE

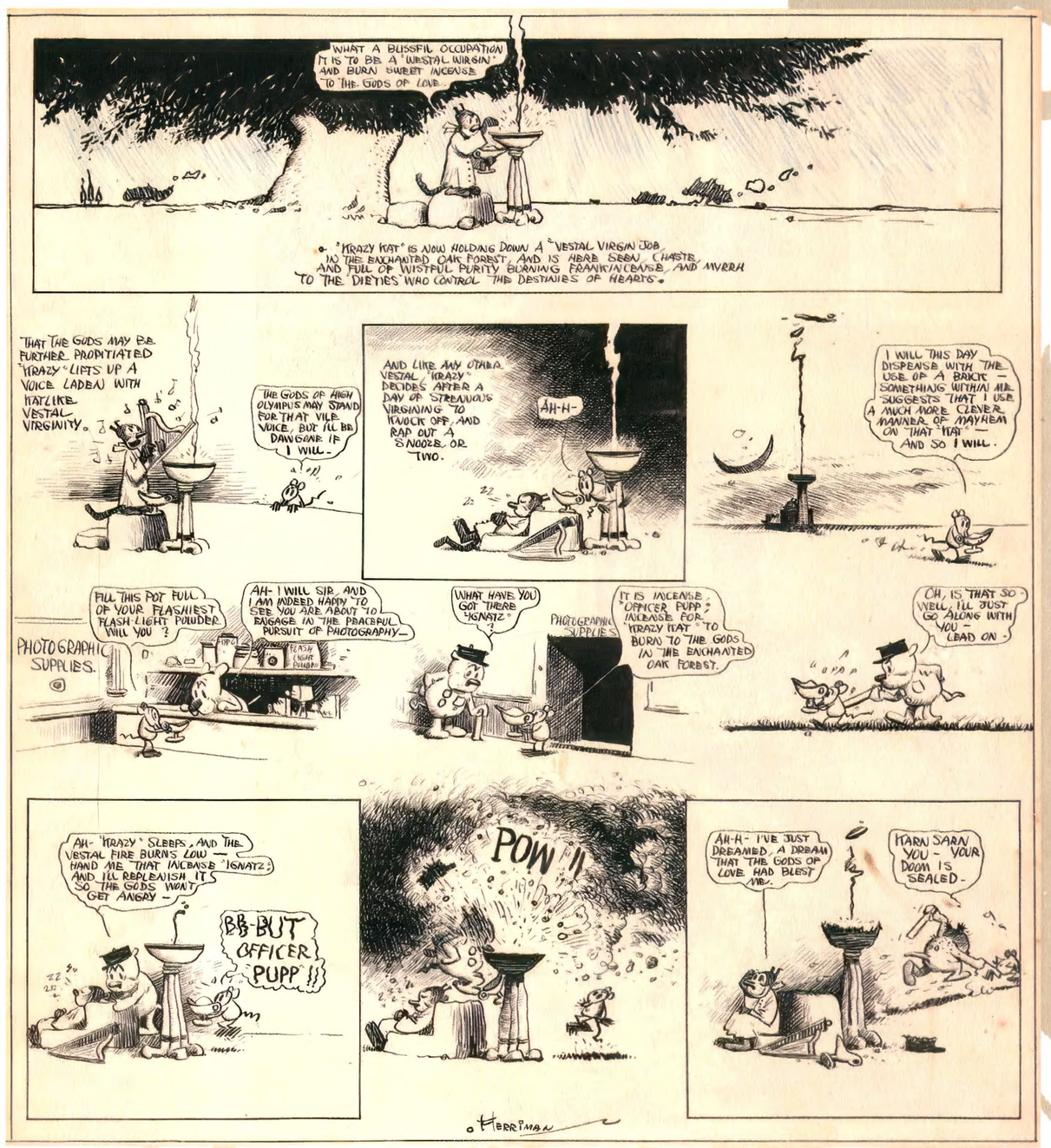
Editorial Salvat
se compromete a
preservar el medio
ambiente.
Más información sobre
nuestros compromisos.

¡CADA MEDIDA QUE ADOPTAS TAMBIÉN CUENTA!

ODA AL ROTULISTA

Hay un aspecto de los cómics que, quizá, pueda pasar desapercibido, pero que es muy importante. Se trata de la rotulación. O sea, la transcripción de los textos y diálogos situados en los bocadillos o cajetines. En contra de lo que algunos podrían pensar, no los escribe el guionista, sino un profesional especializado, el o la rotulista. Su misión es trasladar manualmente al papel (antes de la impronta digital) esos textos escritos por el guionista, situándolos estratégicamente dentro de cajetines y bocadillos o globos, bien distribuidos en su interior, con una tipografía lo más clara posible y, en ocasiones, diferenciándolos con una letra en *cursiva*, itálica también se llama, cuando por ejemplo "habla" un robot o se oye el diálogo por medio de una transmisión de radio o televisión, o en los textos llamados "narrativos", que son los que suelen estar dentro de cajetines y que describen situaciones o nos sitúan en el tiempo. También se utilizan palabras en ***cursiva y en negrita*** (*italic* y *bold*), bien para destacarlas, bien para simular que el personaje está gritando.

El rotulista empezó a ser necesario cuando la historieta se industrializó, o sea, cuando entre finales del siglo XIX y principios del XX se convirtió en un medio popular que exigía una publicación periódica regular y, por tanto, una mayor producción. Fue, inicialmente, en las *comic strips* o cómics de prensa cuando esa necesidad se hizo perentoria, y fue ahí cuando empezaron a aparecer los primeros rotulistas especializados. Por aquello de que la lectura fuera más directa y clara, se eligió habitualmente transcribir los diálogos en letras mayúsculas, aunque hay algunos casos en que se utilizaron las minúsculas. En todo caso, y desde esos inicios, quedó



George Herriman dejó muy claro que la rotulación también forma parte del dibujo en su serie Krazy Kat *(página dominical del 17 de agosto de 1919)*

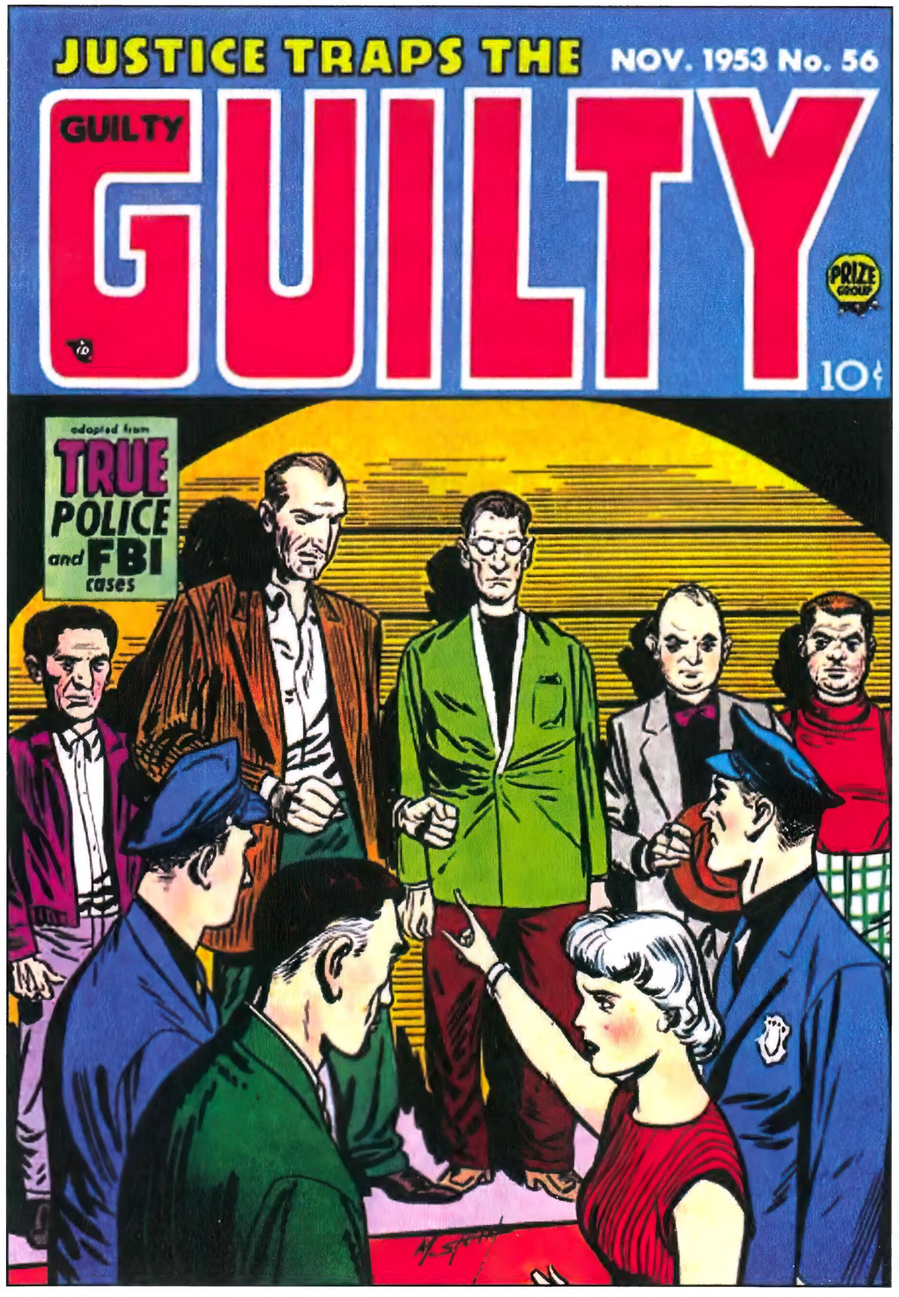
*Ben Oda rotuló bastantes cómics de Joe Simon y Jack Kirby, como este, la historieta policiaca "The Strange Aftermath of the Kansas City Massacre" (*Headline Comics, *n.º 26, Prize Comics, septiembre-octubre de 1947)*

muy clara la importancia de la rotulación, que como elemento gráfico que es, forma parte del dibujo y, por tanto, de cómo perciben los lectores la obra que están leyendo. Este aspecto lo tuvieron muy claro algunos autores de *comic strips* de principios del siglo xx, como Winsor McCay (*Little Nemo in Slumberland*), George Herriman (*Krazy Kat*) o E. C. Segar (*Popeye*), que rotulaban sus propias tiras y dominicales, con una tipografía muy personal que entonaba perfectamente con su grafismo.

Tipografías manuales y digitales

Como algunos dibujantes no tenían muy buena letra o, sencillamente, no disponían de tiempo para rotular, ese aspecto pasó a manos de, como decíamos, profesionales especializados; en algunos casos, los propios autores los tenían en nómina; en otros, formaban parte de las plantillas de los *syndicates* que producían las *comic strips* o de las empresas de *packaging* o estudios que, en los años treinta, generaban historietas para diversas editoriales de *comic-books*. Con el tiempo, esta profesión se desarrolló especialmente en los países con mayor producción de cómics, como Estados Unidos, Italia, Francia o España (también en Gran Bretaña, pero menos, porque solían utilizar tipografías mecánicas).

En las décadas de los años cincuenta y sesenta del pasado siglo, algunas editoriales empezaron a optar por una "rotulación mecánica". Por ejemplo, la estadounidense EC Comics, en sus publicaciones de terror, escogió la tipografía Leroy, que era la misma que se utilizaba en los textos de los planos de arquitectos o ingenieros. O la española Editorial Bruguera, que desde los años sesenta, para seguir el alto ritmo de producción de sus historietas, apostó por transcribir los textos en máquinas de escribir, primero en caja



Curiosa portada del n.º 56 de Justice Traps the Guilty *(Prize Comics, noviembre de 1953), obra de Marvin Stein: los personajes de la rueda de reconocimiento son los retratos de, de izquierda a derecha: el rotulista Ben Oda, el guionista y dibujante Joe Simon, el editor Joe Genalo y los historietistas Mort Meskin y Jack Kirby*

baja (minúsculas) y luego en caja alta (mayúsculas), con la complicación añadida de que en este segundo caso no podían acentuarse las palabras.
Pero siempre ha habido autores de historietas que han transcrito a mano sus propios textos, especialmente en lo que se conoce como el cómic de autor o más personal, caso de creadores como Moebius, Jacques Tardi, Max o Daniel Torres. Desde los años noventa del siglo XX, la rotulación manual ha ido extinguiéndose (aunque no del todo), dando paso a la rotulación digital, que parte de unas tipografías confeccionadas directamente en el ordenador, a veces inspiradas en las de algunos autores, en otras ocasiones totalmente nuevas. Todo esto viene a cuenta porque vamos a hablar de un rotulista estadounidense, Ben Oda, muy relacionado con *Flash Gordon*.

Un clásico del *comic-book*

De padres japoneses y nacido en Estados Unidos, Ben Hatsutaro Oda (1915-1984) mostró desde muy joven un especial interés por los deportes y por el arte. Tras graduarse en el Chouinard Art Institute de Los Ángeles, a sus 25 años inició su carrera como aprendiz en Walt Disney Studios, donde solo tuvo tiempo de participar en el largometraje *Pinocho* (1940), ya que en 1941 fue reclutado por el ejército. Durante cuatro años, Oda ejerció de enfermero militar y de paracaidista, pasando la mayor parte de ese tiempo en diversos destacamentos de Estados Unidos y en una breve estancia en Francia. Oda aprovechó el tiempo para completar su formación universitaria, e incluso llegó a escribir y dibujar una tira, *Donald Doc*, para el periódico militar *The Fort Sheridan Tower*.
De regreso a la vida civil, Oda, aprovechando su habilidad con la escritura manuscrita, se inició en 1947 como rotulista en *comic-books* de Hillman Periodicals como *Airboy Comics* o *Real Clue Crime Stories*. Un año después, Joe Simon y Jack Kirby, que se convirtieron en dos de las leyendas del *comic-book* estadounidense y que llevaban algunos años escribiendo y dibujando cómics para diversas editoriales, perdieron a su rotulista (Howard Ferguson) por motivos personales, y encontraron un perfecto sustituto

Oda lleva su diáfana y excelente tipografía manual a los comic-books *antibélicos de EC: página de "Checkers!", de Harvey Kurtzman, John Severin y Bill Elder (*Two-Fisted Tales, *n.º 28, julio-agosto de 1952)*

Al mismo tiempo que rotulaba las tiras diarias del Flash Gordon *de Dan Barry, Oda hizo lo propio con una historieta paródica del personaje, "Flesh Garden!", de Kurtzman, Wally Wood y Marie Severin (*Mad, *n.º 11, EC Comics)*

Una de las historietas de Creepy *rotulada por Ben Oda, "Beast Man!", publicada en el n.º 11 de esta revista (James Warren, octubre de 1966), escrita por Archie Goodwin y dibujada por Steve Ditko*

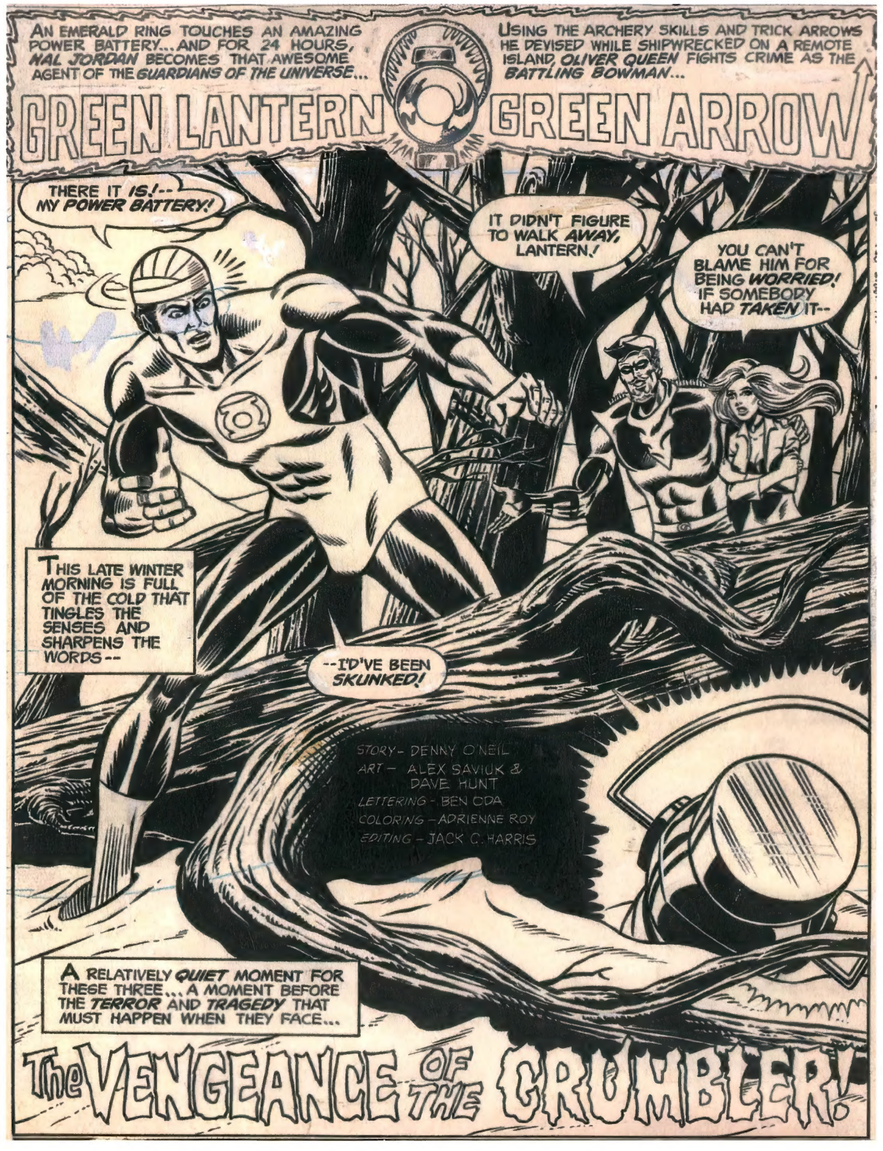
en Ben Oda, que compaginaba este trabajo con otras colaboraciones para editoriales como Prize o Hillman.

En 1950, Harvey Kurtzman, guionista y dibujante que había destacado por la serie de humor *Hey, Look!* publicada en varios títulos de Timely (editorial precursora de Marvel), fue contratado por la editorial EC Comics para poner en marcha una nueva línea de *comic-books* antibélicos (*Two-Fisted Tales* y *Frontline Combat*), decidió que no quería rotular estas colecciones con la tipografía mecánica del resto de títulos de la editorial, y contrató a Ben Oda, quien haría un excelente trabajo, tanto en los títulos mencionados como en *Mad*, una publicación paródica iniciada en 1952 dirigida por Kurtzman que se convirtió en una revista muy popular de larga trayectoria, en la que Oda colaboraría entre 1952 y 1955. También en 1950 recibió una llamada de Will Eisner, que se había quedado sin su rotulista habitual en *The Spirit* (una de las series básicas de la historieta mundial), por lo que Oda le sustituiría hasta 1952, cuando dejó de publicarse en los suplementos de prensa.

Entre los años cincuenta y sesenta, Oda, que ya era un rotulista de prestigio muy apreciado por autores y editoriales, colaboró en títulos de toda clase géneros de Prize (*Black Magic*, *Fighting American*, *All for Love*), Harvey (*Boys' Ranch*), Stanley Morse (*Battle Cry*), Marvel (*Patsy Walker*), St. John (*Amazing Ghost Stories*), Dell (*Four Color*, *The Twilight Zone*) o Western (*Boris Karloff Tales of Mystery*, *Ripley's Believe It or Not!*, *The Munsters*, *Mystery Comics Digest*). En 1964, James Warren lo fichó como rotulista y grafista para sus nuevas publicaciones bélicas (*Blazing Combat*) y de terror (*Creepy* y *Eerie*), en las que Oda colaboró hasta 1972.

Una larga etapa en DC Comics

Donde Oda permaneció muchos años como rotulista principal fue en DC Comics, editorial para la que trabajó entre 1968 y 1984, de forma exclusiva durante los últimos cuatro años. En algunos títulos de DC Comics de junio de 1985, el editor Andrew Helfer, en un texto que recor-



Ben Oda en DC Comics, concretamente en la primera página del n.º 115 de Green Lantern *(abril de 1979), en una historia de Denny O'Neil, Alex Saviuk y Dave Hunt*

daba la figura de Oda, escribió: "Y eso es exactamente lo que Ben hacía tan bien: veinticuatro horas al día, siete días a la semana, o eso parecía. Ben llegaba a las oficinas de DC todos los días a las cuatro y media de la tarde (podías poner el reloj en esa hora) con una asombrosa cantidad de páginas rotuladas. Si tenías un título que debías escribir de la noche a la mañana, simplemente se lo dabas a Ben. A decir verdad, lo dábamos por sentado. Fue el mejor bateador emergente y sacó al equipo de DC de más de un atasco en la fecha límite. Pero, como la mayoría de los bateadores emergentes, rara vez recibió los elogios que merecía".

Ben Oda dejó su impronta en algunos de los principales *comic-books* de DC, como *Action Comics*, *Adventure Comics*, *Adventures of Superman*, *All-Star Comics*, *Batman*, *Challengers of the Unknown*, *Detective Comics*, *The Flash*, *Green Lantern*, *Jonah Hex*, *Justice League of America*, *Kamandi, the Last Boy on Earth*, *The New Teen Titans* o *Superman*.

De hecho, y especialmente en el terreno del *comic-book*, la tipografía de Ben Oda ha marcado pautas. En la sección *DC Profiles* aparecida en el n.º 33 de *Jonah Hex* de DC Comics, puede leerse: "Ben es ampliamente reconocido en toda la industria como uno de los mejores rotulistas que existen. El profesor John Adkins Richardson destacó a Ben y le concedió un elogio especial en su libro *The Complete Book of Cartooning*. Sin embargo, Ben afirma que no hay ningún secreto especial en lo que hace. Utiliza bolígrafos Speedball estándar, sus propias manos firmes y su buen ojo para calcular los espacios para producir cientos de páginas de historietas y tiras". Son muchas las tipografías digitales claramente inspiradas en la suya, y existe una en concreto, Odaballoon, que puede descargarse gratuitamente y que puede verse reproducida en una gran cantidad de cómics.

Oda y las *comic strips*

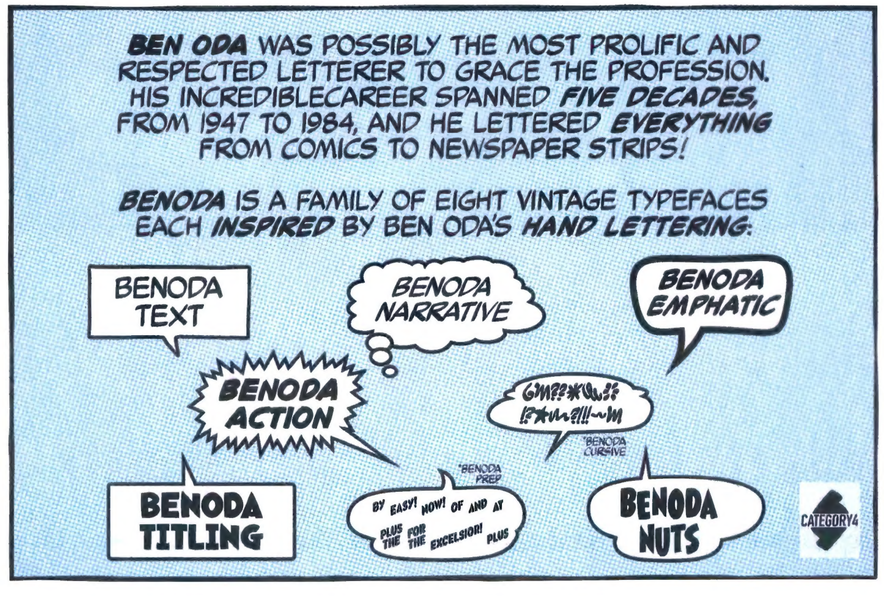
Otro terreno en el que participó activamente Ben Oda en su labor de rotulista fue en el de las *comic strips*. En el caso concreto de *Flash Gordon*, Oda rotuló las tiras diarias entre 1951 y 1984 (no de forma continuada) y las páginas dominicales entre 1967 y 1984, año de su fallecimiento, por tanto siempre en la etapa de Dan Barry. Aparte, también rotuló algunas de las nuevas aventuras de nuestro héroe espacial en varios ejemplares del *comic-book Flash Gordon* publicados por King Comics, Charlton y Western, incluida la adaptación del largometraje de 1980.

Tira de Rip Kirby *del 26 de noviembre de 1956, escrita por Fred Dickenson, dibujada por John Prentice y rotulada por Ben Oda*

En uno u otro momento de su publicación, Oda puso su talento al servicio de *strips* del *syndicate* Chicago Tribune, como la aventurera *Terry and the Pirates*, las entre lacrimógenas y cotidianas *Little Orphan Annie*, *Dondi* o *Mary Perkins On Stage*, la humorística *Miss Lace* o la tira deportiva *Gil Thorp*. Además de rotular series de Publishers Syndicate (*Kerry Drake*) o United Features Syndicate (*Tarzan*), Oda dedicó una gran parte de su tiempo como rotulista a cómics de prensa de King Features Syndicate; aparte de *Flash Gordon*, transcribió los diálogos de clásicos como *Prince Valiant*, *Big Ben Bolt*, *The Phantom*, *Johnny Hazard*, *Rip Kirby*, *Secret Agent X-9* o *Steve Canyon*, y de otras más "modernas" como *Apartment 3-G* o *Quincy*.

Aunque apenas existan referencias a su trabajo (aparte de las citadas y de algunas entradas en blogs, como la firmada por Todd Klein, otro gran rotulista y grafista estadounidense, en https://kleinletters.com/Blog/ben-oda-prolific-letterer/), es evidente que el trabajo de Ben Oda ha sido y sigue siendo importante en la industria de los cómics. La rotulación también es un arte.

Antoni Guiral



Diversas tipografías de uso común en los cómics que parten de la original de Ben Oda

Tiras diarias del Flash Gordon *de Dan Barry (28 y 29 de septiembre de 1953) rotuladas por Ben Oda*

RESUMEN DEL TOMO ANTERIOR

"Hay cosas de mí que no conoces… ¡ni nadie! ¡Ni siquiera mi esposa Aura! Cosas de mi pasado… ¡mis raíces, de las que no puedo hablar jamás!". Es el príncipe Barín, mandatario de la ciudad-estado de Arbórea en Mongo quien así se expresa. Y es que al final del tomo anterior descubrimos ese pasado oculto de Barín, su pertenencia al "pueblo de la sombra" y cómo, de joven, desoyó a sus mayores y se aventuró más allá de las grandes cascadas y riscos que protegían a su pueblo, siendo exiliado a causa de ello. Pero no solo eso: sabremos que Flash Gordon tendrá un hijo, Rick, que también se enfrentará al cruel Ming.

CONTENIDOS DE ESTE TOMO

La caza
"The Hunt"
14 de diciembre de 1986
al 3 de mayo de 1987
Guion: **Dan Barry**
Lápiz y tinta: **Dan Barry y Frank Giacoia**

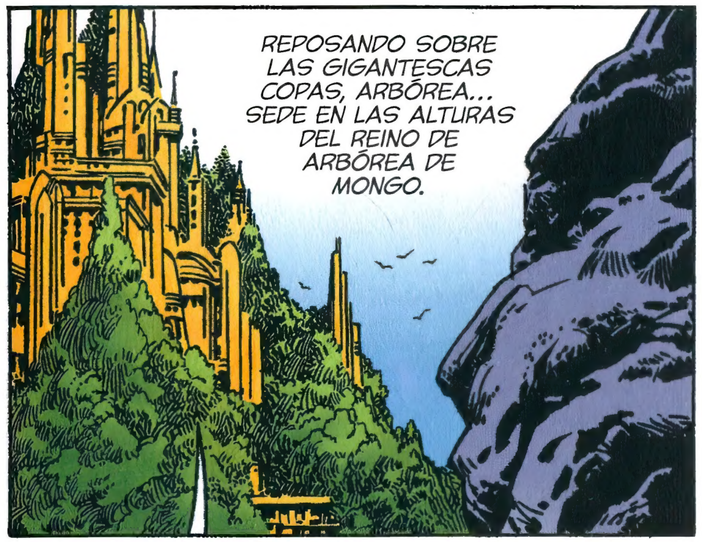
La dimension de las Máquinas Vivientes
"Dimension of the Living Machines"
Del 10 de mayo
al 25 de octubre de 1987
Guion, lápiz y tinta: **Dan Barry**

Carroreños del espacio
"Scavengers of Space"
Del 1 de noviembre de 1987
al 27 de marzo de 1988
Guion, lápiz y tinta: **Dan Barry**

Kkorbu revisitado
"Kkorbu Revisited"
Del 3 de abril de 1988
al 26 de marzo de 1989
Guion, lápiz y tinta: **Dan Barry**

El juego del ajedrez cósmico
"The Cosmic Chess Game"
Del 2 de abril
al 2 de julio de 1989
Guion, lápiz y tinta: **Dan Barry**

El material de este tomo ha sido coloreado especialmente para esta edición por Sabina Palet, Guibo, Silvia Martínez, Álex Torres y Gasp!


REPOSANDO SOBRE LAS GIGANTESCAS COPAS, ARBÓREA... SEDE EN LAS ALTURAS DEL REINO DE ARBÓREA DE MONGO.

YA LLEVAMOS UN TIEMPO SIENDO TUS INVITADOS, BARÍN...
¿INVITADOS? ¡ERES UN CIUDADANO DE ARBÓREA! ¡TODOS LO SOIS! ¡HÉROES DE LA LIBERACIÓN!
12-14

¡LO SÉ, BARÍN! ¡HAS HECHO QUE NOS SINTAMOS EN CASA!
PERO TENEMOS NUESTRAS RAÍCES... ¡NUESTRO HOGAR! ¡LA TIERRA!
¿VAIS A REGRESAR?
© 1986 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡ESO ME TEMO, QUERIDO AMIGO!

MIRA... ¡NO HEMOS PASADO MUCHO TIEMPO JUNTOS! ¡ES EL MOMENTO DE LA CAZA REAL!
¿POR QUÉ NO UNIROS A MÍ... ANTES DE MARCHAR?
VAYA... UH... ES TENTADOR, PERO...

¿DALE...? ¿ZARKOV...?
¡SUENA DIVERTIDO, FLASH!
CLARO... ¿POR QUÉ NO?
PRÓXIMA SEMANA:
EMPIEZA LA CAZA

UNA ÉPOCA DE FIESTA EN ARBÓREA... DESDE LAS LLANURAS DE MAYAR, LLEGAN COMO REGALO UNOS CORCELES DE PRIMERA.

EN EL PATIO DE PALACIO, SE REÚNE LA PARTIDA DE CAZA REAL...
UNA ANTIGUA TRADICIÓN CONSERVADA... EN LA ARBÓREA MODERNA.

Y ANTES DE ABANDONAR EL PLANETA MONGO, FLASH, DALE Y ZARKOV SE UNEN A LA PARTIDA REAL.

¿ESTAMOS TODOS? ¡BIEN!
¡PONGÁMONOS EN MARCHA!

UNAS GRANDES PLATAFORMAS DESCIENDEN AL GRUPO EN MEDIO DEL BOSQUE, BAJO GIGANTESCOS ÁRBOLES DE KILÓMETROS DE ALTURA...
©1986 King Features Syndicate, Inc World rights reserved.

DONDE EMPIEZA LA CAZA...
PERMANECED EN GRUPOS... ¡Y ATENTOS A LOS LAGARTOS ARBÓREOS VENENOSOS!
¡BUENA SUERTE Y BUENA CAZA!
12-21

UNA PARTIDA DE CAZA REAL... ENCABEZADA POR EL PRÍNCIPE BARÍN... Y SUS AMIGOS TERRESTRES.

UNOS OJOS MALVADOS SIGUEN A LA PARTIDA DE CAZA EN LA PROFUNDIDAD DEL BOSQUE.

¡UN TIGRÓN DORMIDO ES DESPERTADO SÚBITAMENTE!

¡LOS DARDOS SON UN IRRITANTE DOLOROSO! LOS TORTURADORES DE LA BESTIA HUYEN DEL LUGAR...

EL AVANCE DE LOS JINETES ATRAE LA MIRADA DEL TRIGÓN. PRESO DE UNA RABIA SALVAJE, ATACA...

Y FLASH ESTÁ JUSTO EN SU CAMINO...

12-28

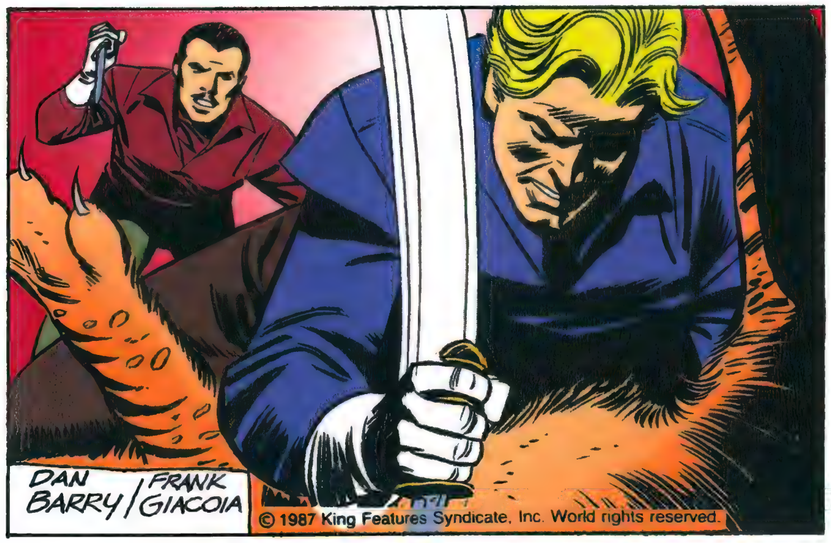
©1986 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

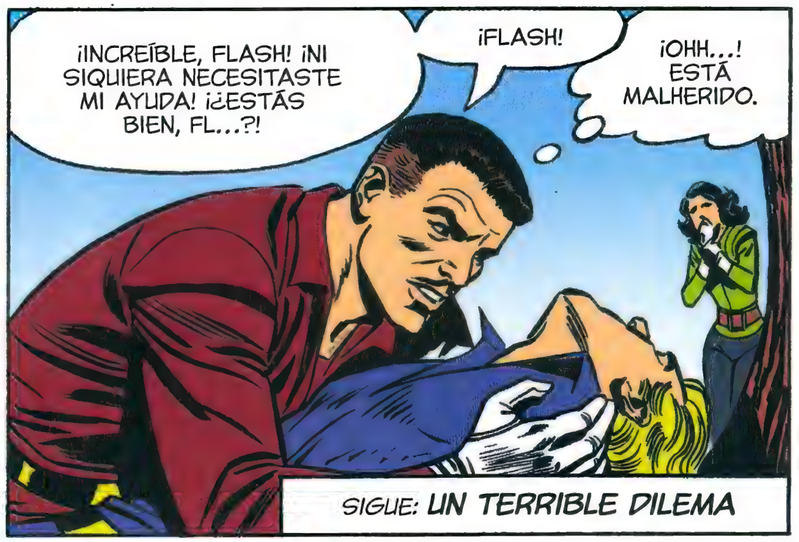
SIGUE: HERIDAS GRAVES

¡OH, DIOS MÍO! ¡BARÍN, HAZ ALGO!
¡DISPARA!
¡UN TIGRÓN RABIOSO ATACA! ¡FLASH ESTÁ EN SU CAMINO!

¡MUY ARRIESGADO!
1-4

¡YA VOY, FLASH!


DAN BARRY / FRANK GIACOIA
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


¡INCREÍBLE, FLASH! ¡NI SIQUIERA NECESITASTE MI AYUDA! ¿¿ESTÁS BIEN, FL...?!
¡FLASH!
¡OHH...! ESTÁ MALHERIDO.
SIGUE: UN TERRIBLE DILEMA

¡BARÍN! ¿ES MUY GRAVE?
¡FLASH! ¡¿PUEDES OÍRME?!
¿UH? ¡C-CREO QUE ESTOY BIEN! SOLO... MAREADO...
¡CALMA, FLASH! ¡HAS PERDIDO MUCHA SANGRE! NO INTENTES...
DAN BARRY · FRANK GIACOIA
¡OHHH!
?!
¡DALE! ¡CÓRTALE LA CAMISA SOBRE LAS HERIDAS!
¡REUNIRÉ ALGUNAS HIERBAS! ¡COMBATIRÁN LA INFECCIÓN!
FLASH... ¡OH, DIOS, QUE ESTÉ BIEN!
¡ESTE EMPLASTO ANULARÁ LOS VENENOS!
¡UNA ANTIGUA MEDICINA DE MI TRIBU!
BARÍN... ¡ESTÁ ARDIENDO DE FIEBRE!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
¡Y LOS CABALLOS HAN HUIDO!
PODRÍA... ¡MORIR AQUÍ!
¡EL TIGRÓN LE TRANSMITIÓ LA FIEBRE DEL BOSQUE! MI TRIBU ESTÁ CERCA... LO SALVARÍAN...
¡...PERO TENGO PROHIBIDO REGRESAR!
1-11
CONTINUARÁ

BARÍN... ¡ESTÁ *ARDIENDO* DE FIEBRE!

¡TENEMOS QUE LLEVAR A FLASH CON LOS DOCTORES DE PALACIO, BARÍN!
¡ESTÁ *EMPEORANDO!*
ME QUEDARÉ CON ÉL...
©1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

DEBES ENCONTRAR AL GRUPO DE CAZA... ¡CONSEGUIR CABALLOS!
¡DALE! ¡LOS CARROÑEROS LLEGARÁN AQUÍ EN CUALQUIER MOMENTO!
NO TE DEJARÉ SOLA... ¡Y DESARMADA! ¡TE HARÍAN PEDAZOS!

¡NO ME LO CREO! ¿QUÉ SUGIERES? ¿QUE NOS QUEDEMOS *VIÉNDOLO* MORIR?

¡PRIMERO, DEBEMOS ENCENDER UN FUEGO!
¡PARA MANTENER ALEJADOS A LOS CARROÑEROS!
¡DESPUÉS, PEDIRÉ ALGO DE AYUDA!
1-18

¿AYUDA? ¿QUIÉN? ¿CÓMO?
¡VEAMOS SI AÚN PUEDO HACER ESTO!
¡HACE UNA ETERNIDAD!
OO-HOO
AHEE-AH
SIGUE: **LA RESPUESTA**

AOO-HOO-
AHEE-AA!
?!

HEE-YIII-EEE
¡BARÍN! ¡¿PERO QUÉ RAYOS...?! SUENA COMO LA LLAMADA DE UN ANIMAL SALVAJE.
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡LO ES, DALE! ¡LA DE UN SIMIO! ESCUCHA... ¡HA SIDO RECIBIDA Y TRANSMITIDA!
¡ME ASOMBRA QUE LO RECORDARA...!
¡¿SIMIOS?! ¿CÓMO PUEDEN AYUDARNOS? ¡FLASH NECESITA AYUDA MÉDICA!
¡Y PRONTO!
DAN BARRY 1-25

SÍ, DALE... Y HAY POCAS POSIBILIDADES DE QUE ENCUENTREN A NUESTRA PARTIDA DE CAZA...
ASÍ QUE...

¡POR ALLÍ HAY UNA TRIBU DE ADORADORES DE LOS SIMIOS! ¡ESPERO QUE ME RESPONDAN!
BARÍN... ¡NO TENÍA NI IDEA! ¡¿CÓMO SABES TODO ESTO?!

HAY COSAS DE LAS QUE NO HABLO MUCHO, DALE...
COMO QUIÉN SOY... ¡Y DE DÓNDE VENGO!

¡OH, BARÍN! ¡PUEDO OÍR A LOS CARROÑEROS MERODEANDO!
¡ESPERANDO A ATACAR!
CONTINUARÁ...

BARÍN... ¡MIRA!

¡MONOS! ¡UNA HORDA DE ELLOS!
¡ES LA RESPUESTA A TU LLAMADA DE AUXILIO, BARÍN! ¡MONOS!

PERO MOMENTOS DESPUÉS, APARECE UN GRUPO DE INDÍGENAS...
¿QUIÉN ERES TÚ, EXTRAÑO, QUE PIDES AYUDA? ¿CÓMO CONOCES LAS LLAMADAS SIMIAS SECRETAS?

¿QUÉ IMPORTA? ¡BASTA QUE LO HICIERA! ¡Y QUE HAYÁIS VENIDO!

¡NO HAY TIEMPO PARA EXPLICAR! ¡MI AMIGO SE MUERE!
¡ESTÁIS OBLIGADOS POR VUESTRA FE A AYUDAR A TODOS LOS HERMANOS DEL SIMIO!
¡KABRUN! ¡ESTA ES LA FIEBRE DEL VENENO TIGRÓN!
DAN BARRY 2-1
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡ES INÚTIL! ¡NO PODEMOS HACER NADA!
¡SÍ! ¡AYUDADME A LLEVARLO AL BOSQUE OSCURO DE ABAJO!
¡HAY UNA TRIBU QUE TIENE UNA CURA!
?!
SIGUE: UN SECRETO COMPARTIDO

HAY UNA TRIBU EN EL BOSQUE OSCURO DE ABAJO...
¡TIENEN UNA CURA PARA EL VENENO!

¡LA TRIBU SECRETA! ¿EL "PUEBLO DE LA SOMBRA"? ¿CÓMO ES QUE SABES DE ELLOS?
NADIE EN EL MUNDO... SALVO NOSOTROS... ¡¡LOS HA VISTO JAMÁS!!
SÍ... ¡¿Y CÓMO ES QUE TÚ LOS CONOCES?!
DAN BARRY 2-8

¡¿POR QUÉ NOS PEDIRÍAS AYUDA... A MENOS QUE LO SUPIERAS?!
¡¿QUIÉN ERES TÚ, EXTRANJERO?!
¿NO LOGRAS ADIVINARLO? MIRA DE CERCA...

¡¡ÉL!! BARÍN... ¡EL JOVEN PRÍNCIPE DEL "PUEBLO DE LA SOMBRA"! ¡ASESINO DE NUESTRO PROPIO HOMBRE MONO SAGRADO!
¡Y VOSOTROS FUISTEIS LOS ASESINOS DE MI PADRE!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡TENEMOS UN LAZO COMÚN DE TRAGEDIA! PODÉIS COBRAROS VUESTRA VENGANZA...
¡O CURAR LAS HERIDAS, AYUDÁNDOME A SALVAR LA VIDA DE MI AMIGO!
¿BIEN...?
SIGUE: LA ELECCIÓN

¿BIEN...? ¿ME MATÁIS... O ME AYUDÁIS?

¡DIOS MÍO, BARÍN! ¡¿EN QUÉ NOS HAS METIDO?!
UN RIESGO CALCULADO, DALE... PARA SALVAR LA VIDA DE FLASH.
DAN BARRY 2-15

¡HABLAS SABIAMENTE, BARÍN! ¡LAS VIEJAS HERIDAS NO SE ABRIRÁN! ¡ES TIEMPO DE CURAR!

AYUDAREMOS A LLEVAR A TU AMIGO ABAJO...
¡TAL VEZ UNA VIDA SALVADA COMPENSARÁ LA SANGRE DERRAMADA!

ENCABEZARÉ EL CAMINO...

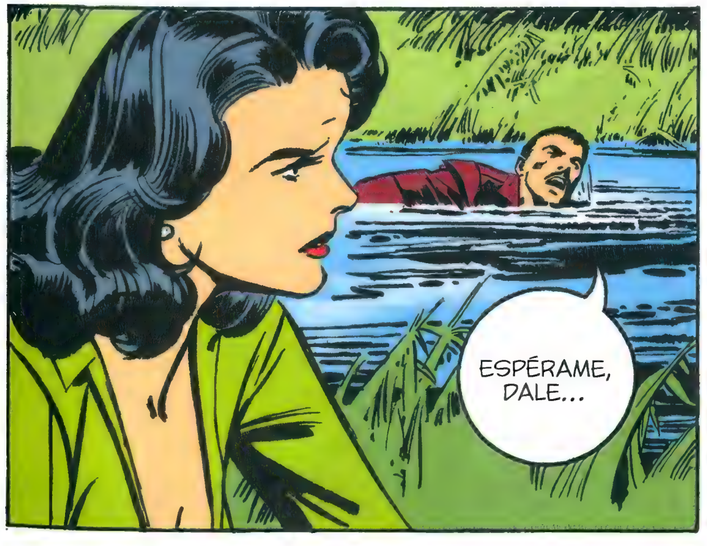
BARÍN... ¿QUÉ ES ESO DE TI Y UNA TRIBU SECRETA?
¿Y CÓMO SABES QUE PUEDEN AYUDAR A FLASH?
¡CONFÍA EN MÍ, DALE!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

NOS ACERCAMOS AL SUELO DEL BOSQUE... ¡HOGAR DEL PUEBLO DE LA SOMBRA!
¡NO PODEMOS IR MÁS LEJOS!
SIGUE:
EL EXILIADO REGRESA

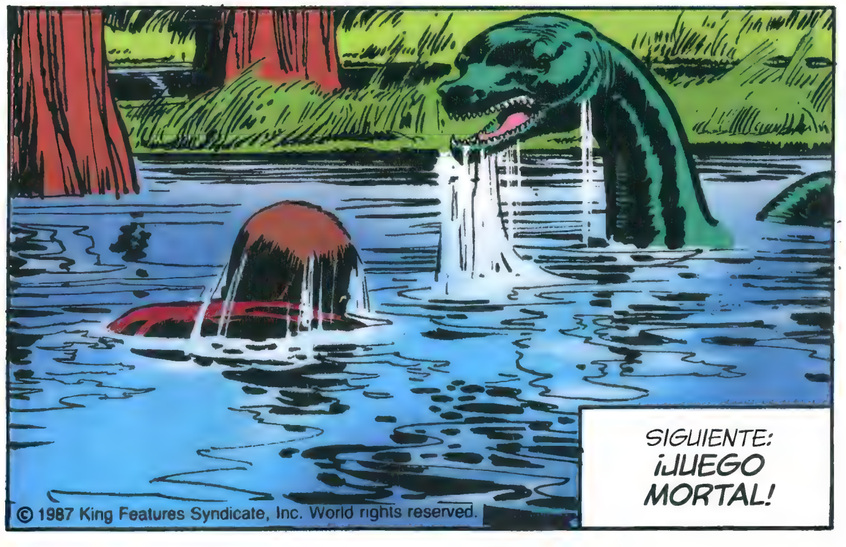
¡ESTAMOS EN LA PARTE BAJA DEL BOSQUE, BARÍN! ¡NO IREMOS MÁS LEJOS!
¡P-PERO... DEBÉIS!

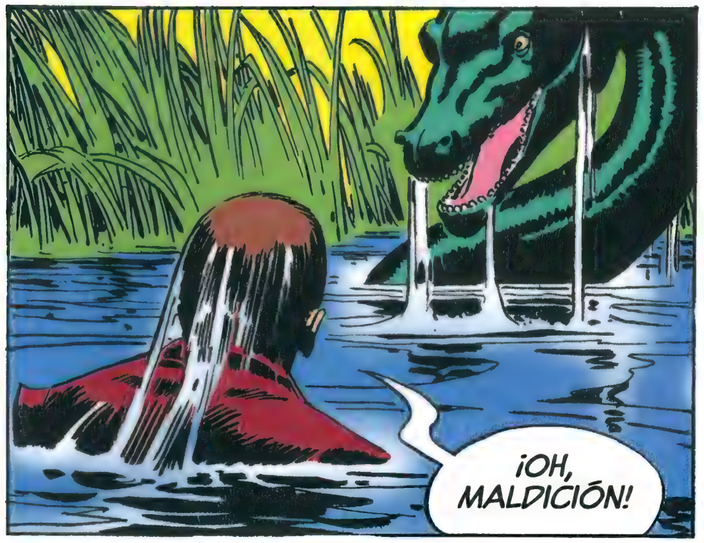
¡NO VOLVEREMOS A VIOLAR EL SECRETO DEL PUEBLO DE LA SOMBRA, BARÍN!
HEMOS HECHO LO QUE PODEMOS...
¡AHORA NOS VAMOS!

¿QUÉ *HACEMOS,* BARÍN? ¡¡FLASH SE *MUERE!!*
¡LO LLEVAREMOS AL POBLADO *NOSOTROS MISMOS!*
¿A TRAVÉS DE LA CIÉNAGA? ¡NI HABLAR!


ESPÉRAME, DALE...

POR AMOR DEL CIELO... ¡BARÍN! *¡VUELVE PRONTO!*
¡LO HARÉ, DALE!
2-22


SIGUIENTE: *¡¡JUEGO MORTAL!*
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


¡OH, MALDICIÓN!

¡UN BOVISAURIO DEL PANTANO! INOFENSIVO... ¡PERO QUERRÁ JUGAR!
UN VENENO MORTÍFERO ESTÁ ACABANDO CON LA FUERZA VITAL DE FLASH. BARÍN BUSCA AYUDA... ¡PERO SU CAMINO ESTÁ BLOQUEADO!

¡JUGARÁ DURANTE HORAS!
¡Y NO ME DEJARÁ PASAR!
DAN BARRY
3-1

BIEN, SI INSISTES...

¡LO SIENTO, PERO UNA BUENA PATADA RÁPIDA PODRÍA VOLVERTE ÚTIL!
WAAAA
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡GRACIAS!
SIGUE: INTRUSO

BARÍN "HACE AUTOESTOP" A TRAVÉS DEL PANTANO SOBRE UN JUGUETÓN Y AMISTOSO BOVISAURIO

BARÍN HA SOÑADO UN MILLAR DE VECES CON REGRESAR A SU POBLADO NATAL... SU HOGAR DE LA INFANCIA...

¡...PERO NUNCA DE ESTA FORMA!
¡UN EXTRANJERO!
¡CORRED! ¡ESCONDEOS!
DAN BARRY
3/8

¡ESTÚPIDOS! ¡MUY TARDE! ¡NOS HA VISTO! ¿CÓMO HA PODIDO ENCONTRARNOS?
¡Y A TRAVÉS DE LOS PANTANOS!
¡NUNCA HABÍA SUCEDIDO!

¡KAWIHENA! ¡AYUDA!
¡NECESITO VUESTRA AYUDA! ¡UN HOMBRE SE MUERE!

¡KAWIHENA! EN NOMBRE DEL ESPÍRITU DEL GRAN BOSQUE... ¡UN HOMBRE SE MUERE!
¡DEBÉIS VENIR CONMIGO!
¡¿HABLA NUESTRA LENGUA?!
¡¿CÓMO?! ¿QUIÉN ERES?
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡AHORA NO, HERMANOS!
¡SI EL ESPÍRITU DEL BOSQUE LLAMA, RESPONDEMOS!

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO ALLÍ, BARÍN?
¿POR QUÉ NO PUEDO ESTAR CON FLASH?

EXTRAEN EL VENENO CON ALGO MÁS QUE MEDICINA, DALE...
HAY RITUALES SECRETOS... ¡INVOCANDO A LOS ESPÍRITUS DEL BOSQUE!
DEBEMOS ESPERAR AQUÍ FUERA...
DAN BARRY 3-15
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡Y ROGAR QUE FLASH PUEDA LUCHAR POR SU VIDA!

¡MUCHO VENENO! *NADIE* PODRÍA HABER SOBREVIVIDO...
NI HUMANO... NI BESTIA...

MIS GRANDES MEDICINAS NO PUDIERON LUCHAR CON TANTO VENENO...
FLASH... OH, *NO...*
-:SOB:-
¡PERO EL PELOAMARILLO SE NIEGA A MORIR! ¡TIENE EL ESPÍRITU DE UN DIOS!

ESTÁ VIVO... ¡Y RECUPERÁNDOSE!
¡¡OH!! ¡BARÍN! ¿LO HAS OÍDO? *¡VIVIRÁ!*

ASÍ QUE... ¿PRÍNCIPE BARÍN? ¿ERES TÚ? HAS REGRESADO... ¡A PESAR DE TU JURAMENTO!
SIGUE: **SENTENCIA**

FLASH... ¡FLASH! ESTÁBAMOS... ¡DESESPERADOS!
¡CREÍAMOS QUE TE HABÍAMOS PERDIDO!
¿TAN GRAVE ERA?
¡ESTABAS AL BORDE DE LA MUERTE! ¿PUEDES ANDAR?
¡CLARO, DALE!
¿DÓNDE ESTAMOS? ¿QUIÉN ES ESA GENTE?
DAN BARRY 3-22
NO LO SÉ REALMENTE... ¡UNA TRIBU SECRETA! ¡Y BARÍN *PROCEDE* DE AQUÍ!
BARÍN... ¿QUÉ ES TODO ESTO?
¡UN CONSEJO TRIBAL, FLASH! ¡ME TEMO QUE SE AVECINAN MALAS NOTICIAS!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
PRÍNCIPE BARÍN... ¡EL CONSEJO SE HA REUNIDO! ¿ESCUCHARÁS NUESTRAS CONCLUSIONES?
¡DE MUCHACHO, PRÍNCIPE BARÍN, QUEBRASTE EL CÓDIGO SECRETO QUE ES NUESTRA PROTECCIÓN!
FUISTE EXILIADO... ¡CONFIANDO QUE NUNCA REVELARÍAS NUESTRA EXISTENCIA!
¡Y HONRÉ ESA CONFIANZA!
¡HASTA AHORA! ¡TRAES AQUÍ A EXTRANJEROS!
¡PARA SALVAR LA VIDA DE MI AMIGO, SÍ!
¡OS AHORRARÉ EL DOLOR DE SENTENCIARME, QUERIDOS HERMANOS! ¡ACEPTARÉ MI MUERTE SIN PROTESTAR!
SIGUE: **POCIÓN MORTAL**

BARÍN... ¡¡NO!!
ME TEMO QUE SÍ, DALE. NUESTRAS LEYES *DEBEN* CUMPLIRSE.

¡¿UNA SENTENCIA *DE MUERTE?!* ¿POR TRAERNOS AQUÍ? ¿NO PENSARÁS ACATARLO, BARÍN?
V-VAS DE FAROL, ¿VERDAD?
¡NO, DALE! ¡DEBO LLEVARLO A CABO!

¡NO PODÉIS HACER ESTO! ¡BARÍN ES EL LÍDER DEL MUNDO LIBRE!
¡LO NECESITAN! ¡MUCHO MÁS QUE A *NINGUNO* DE NOSOTROS!
DALE... ¡NO SABEN NADA DEL MUNDO FUERA DE AQUÍ! ¡ES INÚTIL!

ES COMO HAN SOBREVIVIDO... AL MARGEN DE MING... ¡DE LA GUERRA!
TAL VEZ SEA INGENUO... ¡PERO HA *FUNCIONADO!*

¿SABÍAS A LO QUE TE ENFRENTABAS CUANDO ME TRAJISTE AQUÍ, BARÍN?
¡TÚ ME HAS SALVADO LA VIDA COMO UNA DOCENA DE VECES, FLASH!

¡FUI EXPULSADO DE MUCHACHO POR ROMPER EL CÓDIGO SECRETO!
DEBÍA OLVIDAR QUE ESTE LUGAR... MI HOGAR... *¡EXISTÍA* SIQUIERA!
DAN BARRY 3-29
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡SIN ARREPENTIMIENTOS! ¡MUERO SATISFECHO DE SABER QUE SOBREVIVISTE, FLASH!
¡NO PUEDO DEJARTE! AUNQUE TENGA QUE *ARRASTRARTE* DE...

¡NO, POR FAVOR! ¡RESPETAD MIS DESEOS! ¡SERÁ INDOLORO!
UNA POCIÓN DE CICUTA... ¡LUEGO UN SUEÑO DULCE!
SIGUE: *EXPIACIÓN*

TE LLORAREMOS, PRÍNCIPE BARÍN. SABIENDO EL PRECIO, REGRESASTE AQUÍ...
¡...PARA SALVAR LA VIDA DE TU AMIGO! ¡MUERES NOBLEMENTE!

¡EMPIEZAN LOS RITOS SOLEMNES!
BARÍN... VOY A DETENER ESTO... SI TENGO QUE...
DAN BARRY 4-5

NO, FLASH... ¡DÉJALO!
¡LAS LEYES TIENEN RAZÓN! UNA VEZ QUEBRÉ EL CÓDIGO... ¡Y LE COSTÓ LA VIDA A MI PADRE!
¡AHORA LO HE QUEBRADO PARA SALVAR LA TUYA!

¡DEJA QUE ME LIBERE DE MI CARGA!
UNA ÚLTIMA COSA... SI ESCAPÁIS DE AQUÍ... ¡¡JURAD MANTENER EL SECRETO DE MI TRIBU!
POR SUPUESTO...

RROOM
TA-VRUMM
VRRR

OH, VOCES, ESPÍRITUS DE NUESTRO BOSQUE... ¡TOMAD A VUESTRO HIJO BARÍN EN VUESTRO SENO!
QUE SU SUEÑO TRAIGA PAZ ETERNA...

¡...Y EXPIACIÓN!
SIGUE: PIRA FUNERARIA
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

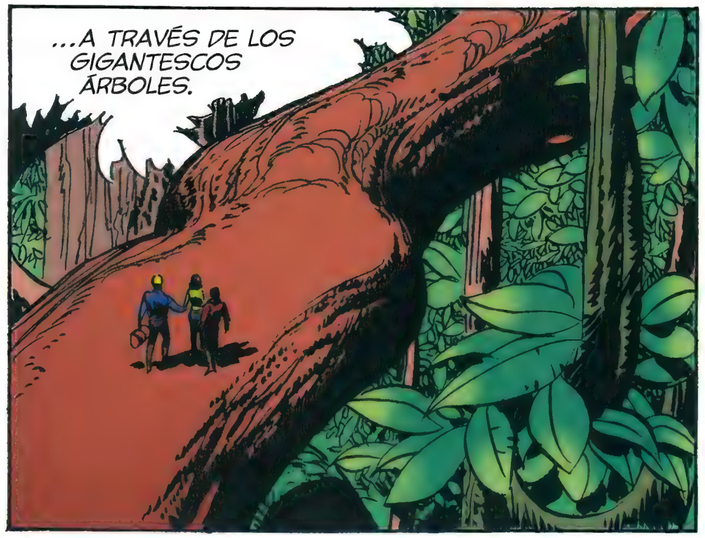
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¿QUIÉN ERES? ¿QUÉ ES LO QUE PRETENDES?
POR FAVOR... ¡SOLO AYUDADME!
¡RÁPIDO, POR FAVOR! ¡DEBO ENCENDER LA PIRA FUNERARIA! ¡PRONTO!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
GRACIAS... ¡ESTÁ HECHO! ¡Y NADIE EN EL POBLADO LO SABE!
PERO ¿Y EL CUERPO DE BARÍN?
¡BARÍN DUERME!
¡PERO ESTÁ VIVO!
¿P-PERO LA CICUTA? EL VENENO...
¡CAMBIÉ LA PÓCIMA! ¡PRONTO SE RECUPERARÁ!
¡DEBÉIS LLEVARLO LEJOS, ANTES DE QUE MIS COMPATRIOTAS REGRESEN A POR SUS HUESOS!
DAN BARRY 4-19
¡ESCONDÍ ESTE BOTE PARA VUESTRA HUIDA!
SUBID A BORDO... ¡Y MARCHAD!
¿Y QUÉ TE PASARÁ A TI?
¡NO IMPORTA! ¡MARCHAD! ¡BUEN VIAJE!
¡BARÍN COMPRENDERÁ MI SACRIFICIO!
LA PRÓXIMA SEMANA: VIAJE ESPACIAL

¡ADIÓS, HIJO MÍO! ¡QUE LOS DIOSES TE ACOMPAÑEN!

BARÍN DUERME UN SUEÑO INTRANQUILO, TODAVÍA BAJO LOS EFECTOS DE LA POCIÓN MIENTRAS FLASH Y DALE LO CONDUCEN RÍO ABAJO...
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

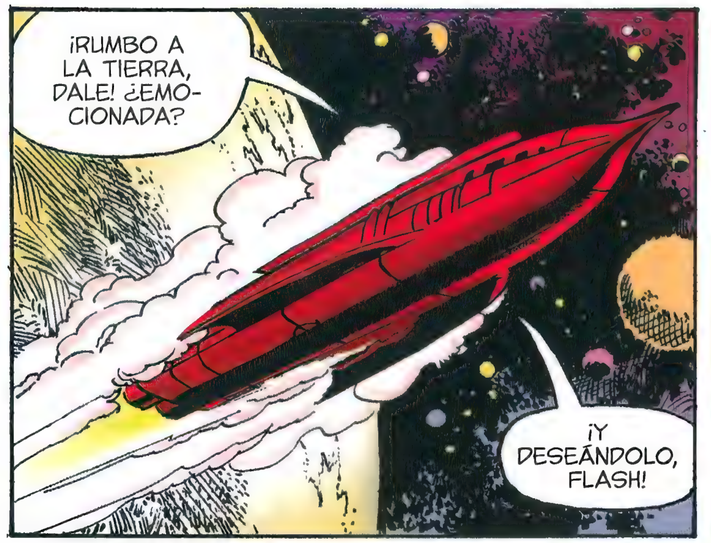
SOLO ESTÁ MEDIO DESPIERTO CUANDO AGUAS TURBULENTAS LOS OBLIGAN A TOMAR TIERRA...
...Y EMPRENDEN LA ARDUA ESCALADA HACIA LOS BOSQUES SUPERIORES...


...A TRAVÉS DE LOS GIGANTESCOS ÁRBOLES.

DÍAS DESPUÉS... ¡ARBÓREA! EL CASTILLO DE BARÍN... LA JOYA DE LA CORONA DEL REINO EN LAS COPAS... ¡LE DICE QUE ESTÁ EN CASA! EN CASA Y A SALVO.
DAN BARRY 4-26
DESCUBRE CÓMO ESCAPÓ POR POCO DE LA MUERTE...

...GRACIAS A LA MISTERIOSA MUJER DE CABELLO BLANCO QUE PREPARÓ SU POCIÓN "VENENOSA" Y PLANEÓ SU HUIDA.
¡M'HANYA! ¡MI MADRE! ¡TUVO QUE SER ELLA!
¡JAMÁS LLEGUÉ A VERLA... ¡NI VOLVERÉ A HACERLO!
SIGUE: PARTIDA

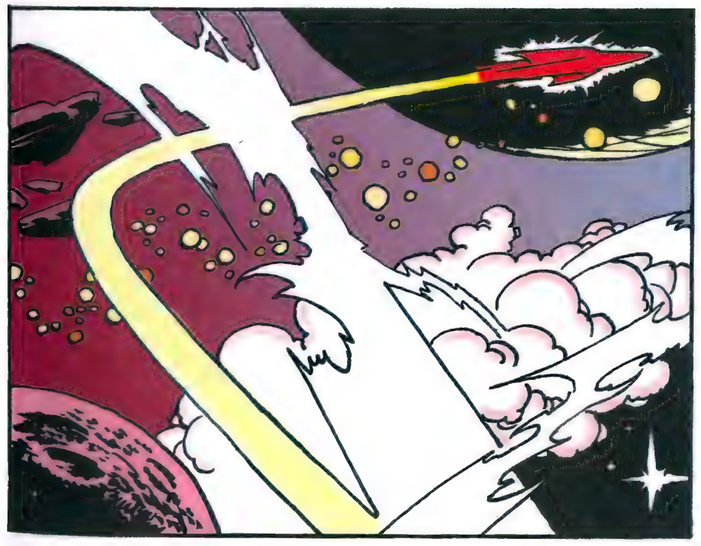
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



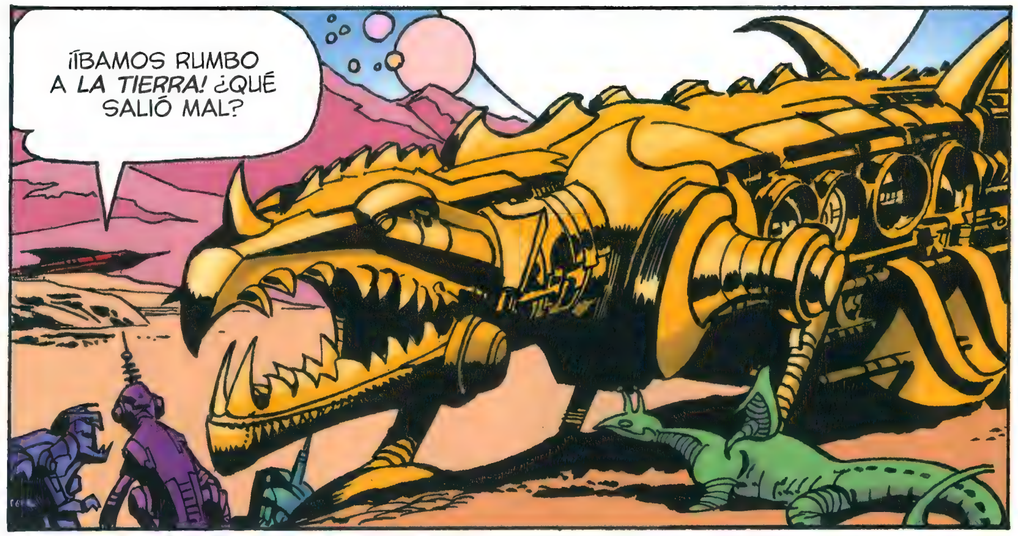
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

*ES EL NOMBRE DEL RELATO DEL MISMO TÍTULO DE WASHINGTON IRVING, QUE SE QUEDA DORMIDO DURANTE 20 AÑOS.

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

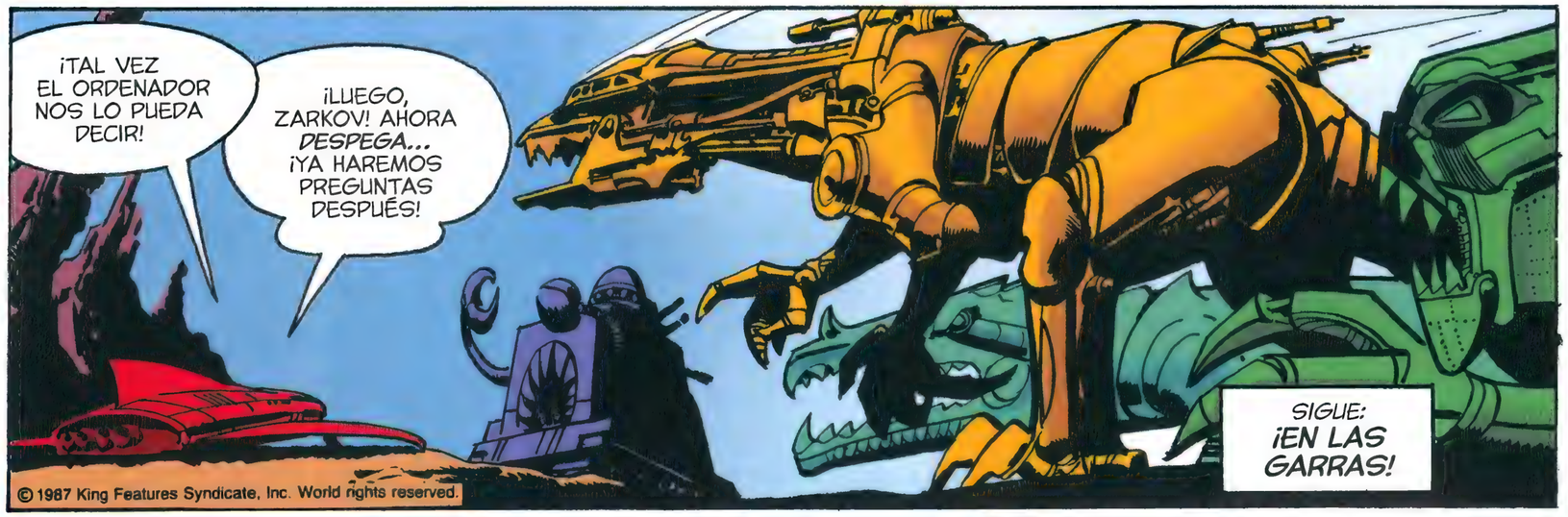


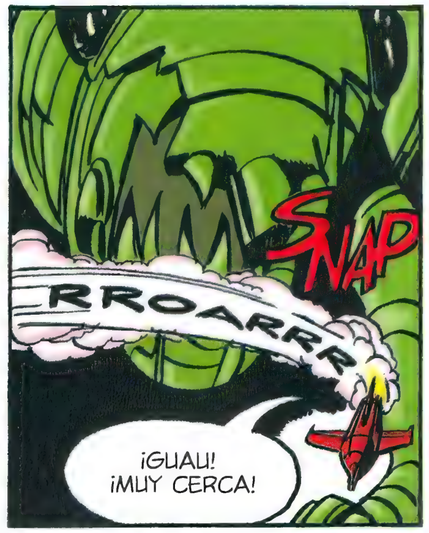
¡¿DÓNDE *ESTAMOS*, ZARKOV?!
¡OJALÁ LO SUPIERA, DALE!

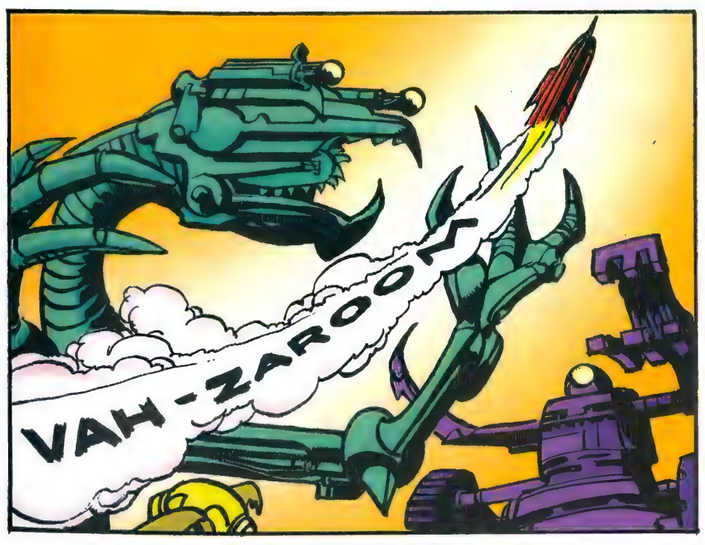

¡ÍBAMOS RUMBO A *LA TIERRA!* ¿QUÉ SALIÓ MAL?

LAS VIBRACIONES QUE NOS AGITARON... ¿ENTRAMOS EN UN *TÚNEL DEL TIEMPO?*
¿CREES QUE HEMOS IDO A PARAR A ALGÚN LUGAR EN EL FUTURO?
Dan Barry
5/24

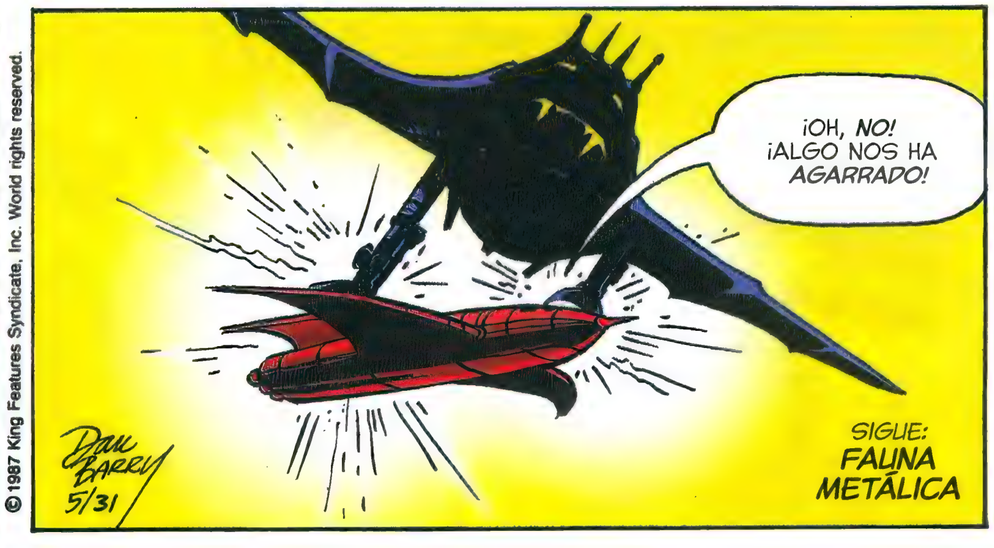
¿PODRÍA SER EL FUTURO DE LA TIERRA? ESAS... *MÁQUINAS* SON LO ÚNICO QUE SE VE...

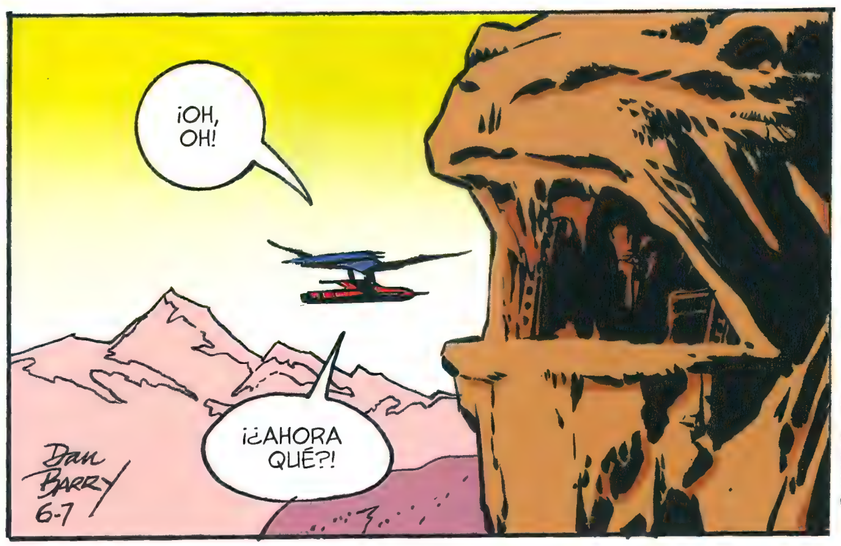

¡TAL VEZ EL ORDENADOR NOS LO PUEDA DECIR!
¡LUEGO, ZARKOV! AHORA *DESPEGA...* ¡YA HAREMOS PREGUNTAS DESPUÉS!
SIGUE: *¡EN LAS GARRAS!*
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

LA NAVE DE FLASH ES LLEVADA AL INTERIOR DE UNA CUEVA EN UN ACANTILADO, Y ALLÍ LIBERADA.

¡LOS MOTORES ESTÁN MUERTOS! ¿QUÉ HAY DE LOS SISTEMAS DE COMBATE, ZARKOV?

¡ÍDEM, FLASH! ¡AÚN APAGADOS POR UN PULSO MAGNÉTICO! ¡TENEMOS NUESTRAS ARMAS DE MANO!

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

ALGUNA COSA... ¡ALGO INTELIGENTE NOS HA CAPTURADO! ¿PERO QUÉ... O QUIÉN?

¡SIN DUDA, NO ESTAS COSAS!

BIEN... NO ATACAN... ¡NADA! ¿QUÉ HACEMOS, FLASH?

¿SOLO ESPERAR?

¡NO DESCUBRIREMOS NADA SENTADOS EN LA NAVE! ESAS CRIATURAS METÁLICAS NO SE HAN MOVIDO.

¿POR QUÉ NO ECHAR UN VISTAZO?

Dan Barry 6-14

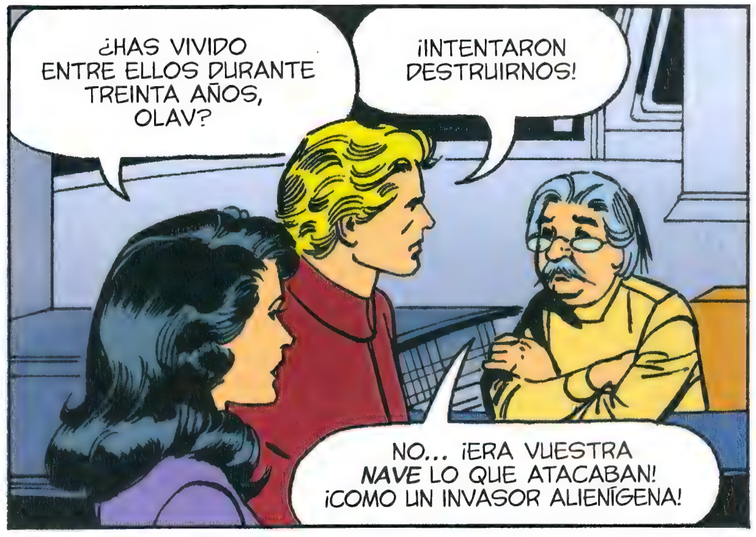
?!

¡ASÍ QUE *SOIS* HUMANOS! ¡ADELANTE, VENID! ¡¡VENID!!

SIGUE: *EL ERROR DE ADN*

¡HUMANOS! ¡RECÉ POR ELLO CUANDO VI VUESTRA NAVE!
¿ESTÁ DICIENDO QUE NOS DES-PLAZAMOS HASTA OTRO UNIVERSO?
¡TREINTA AÑOS! ¡PENSABA QUE JAMÁS VERÍA OTRA CARA HUMANA!
¡NO EN ESTA DIMENSIÓN!
?!
¡¿QUÉ QUIERE DECIR... "EN *ESTA* DIMENSIÓN"?!
LAS DIMENSIONES PARALELAS SON UNA BONITA TEORÍA... ¡PERO PURAS TONTERÍAS!
¡SE LO ASEGURO, SEÑOR! ¡SOMOS LAS ÚNICAS CRIATURAS DE CARNE Y HUESO DE ESTE UNIVERSO!
AHH... ¡AÚN NO LO HABÉIS DEDUCIDO! ESTABA VIAJANDO EN EL SUBESPACIO...
¡SOY OLAV DEL PLANETA KIRI! IBA EN UN VIAJE ESTELAR CUANDO CHOQUÉ CON EL TÚNEL... ¡COMO VOSOTROS DEBISTEIS HACER!
6-21
¡HEMOS CRUZADO LA LÍNEA!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
¡¿ENTONCES, QUIÉN HIZO TODAS ESAS MÁQUINAS DE AHÍ FUERA?!
¡¡JA! ¡¿HACERLAS?! ¡TAL VEZ UN FALLO GENÉTICO! ¡SON LAS CRIATURAS *NATIVAS* DE AQUÍ!
CONTINUARÁ

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



DENTRO DE UNA MONTAÑA EXCAVADA, EL LABORATORIO ESCONDIDO DE OLAV...

¿ESTO ES UN TEMPLO ABANDONADO? ¿POR QUIÉN? TAL VEZ *HUBO* VIDA HUMANA AQUÍ UNA VEZ... ¡HACE MILENIOS!
¡NO HE VISTO RASTRO DE ELLA! NADA...
¿CUÁNTO DEL PLANETA HAS VISTO?

¡MUY POCO, ZARKOV! ¡RECUERDA, MI NAVE SE ESTRELLÓ AQUÍ! CONSTRUÍ UN VEHÍCULO TERRESTRE...

¡LOS "NATIVOS" LO DESTRUYERON COMO "ALIENÍGENA HOSTIL"! ¡VOY CON MI *GRAWK* TAN LEJOS COMO ME LLEVE!

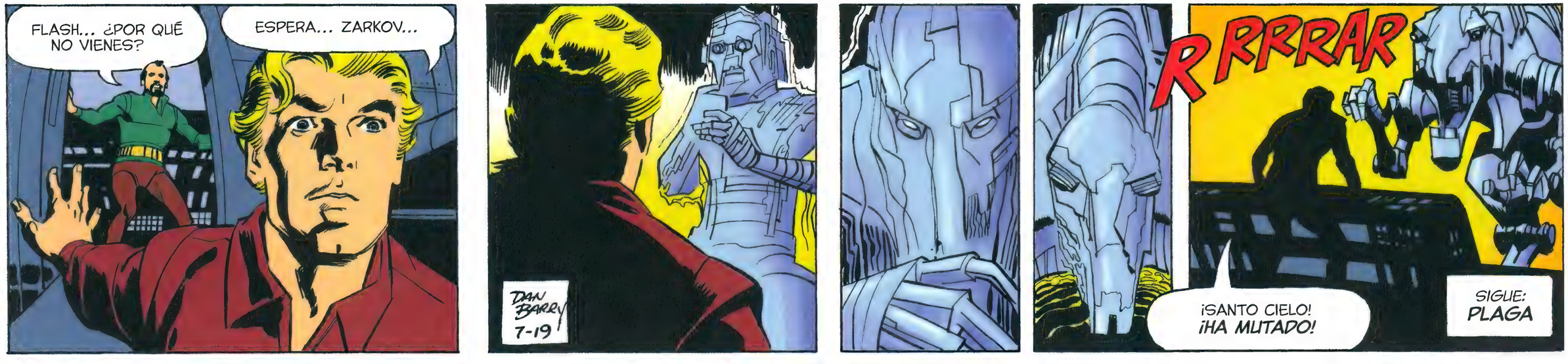
¡ESTÁS SUPONIENDO MUCHO, OLAV!
¡BIEN, TAL VEZ!

¡POR LO QUE SABEMOS, PODRÍA HABER HUMANOS JUSTO EN LA SIGUIENTE MONTAÑA!
¡O ENTERRADOS *AQUÍ* MISMO! ¡BAJO ESTA TRAMPILLA!
NO... ¡NO ABRAS ESO!

¿POR QUÉ NO?
¿QUÉ DAÑO PODRÍA...? !
!
DON BARRY 7/5
SIGUE: ¡EL POZO CALIEN-TE!
©1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

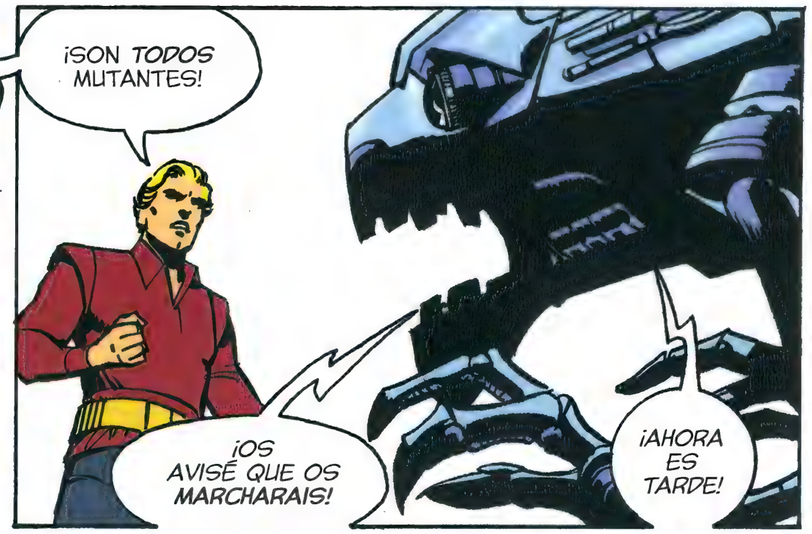
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡POR FAVOR, MARCHAOS! ¡SUBID A VUESTRA NAVE Y *MARCHAOS!*
¡LA RADIACIÓN! ¡NO TE QUEDES AQUÍ!
¡VETE!
¡NO SIN TI, OLAV!
¡NO!
¿TE HAS VUELTO...? ¿¿QUÉ...?!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


FLASH... ¿POR QUÉ NO VIENES?
ESPERA... ZARKOV...
DAN BARRY 7-19
RRRRAR
¡SANTO CIELO! *¡HA MUTADO!*
SIGUE: PLAGA

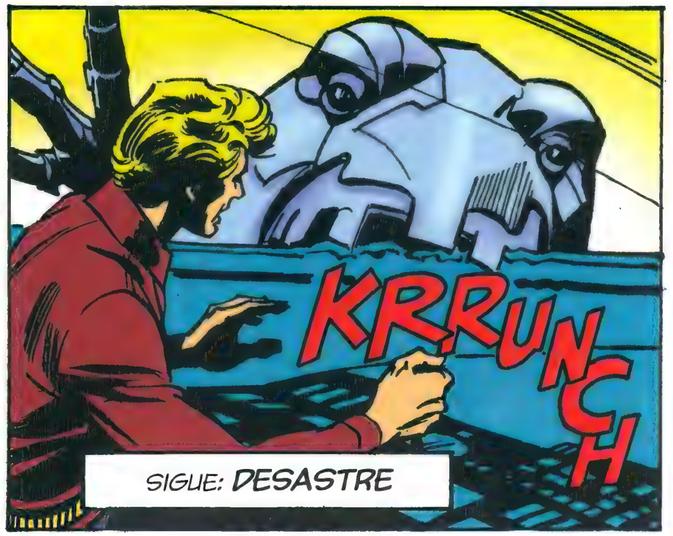
¡MADRE MÍA!
¡ZARKOV! ¡¿LO HAS VISTO?!

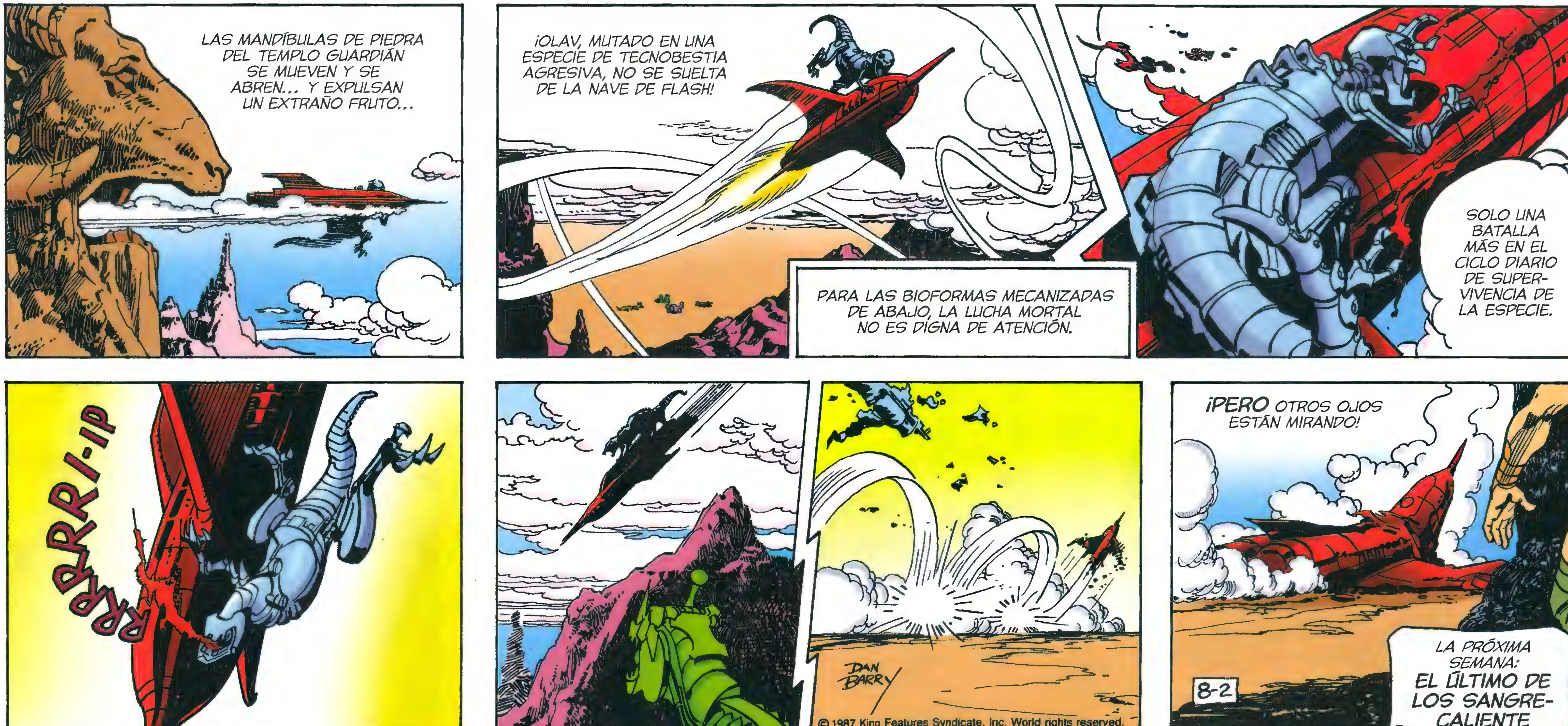
¡ES OLAV! ¡ES DECIR, NO PUEDO CREERLO! HA CAMBIADO... EN... ¡ESO!
¡JUSTO ANTE NUESTROS OJOS!
¡ÉL YA LO SABÍA!
ESAS CRIATURAS MECÁNICAS...


¡SON TODOS MUTANTES!
¡OS AVISÉ QUE OS MARCHARAIS!
¡AHORA ES TARDE!

¡EL NÚCLEO TRANSFORMADOR! ¡HABÉIS ESTADO EXPUESTOS! ¡CONDENADOS!
¡MEJOR OS DESTRUYO ANTES DE QUE OS CONVIRTÁIS!

¡DESPEGA, FLASH! ¡LARGUÉMONOS!
ESO... ÉL... ¡ESTÁ ATACANDO LA NAVE!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DAN BARRY
7-26


KRRUNCH
SIGUE: DESASTRE



 Página dominical publicada el 2 de agosto de 1987

LA NAVE DE FLASH SE LIBRA DE LA BESTIA MECÁNICA... ¡PERO UN DURO ATERRIZAJE LOS REDUCE A UNA MASA RETORCIDA DE CHATARRA!

¡DALE! DALE... ¿ESTÁS BIEN?
NO... ¡NO LO SABRÉ HASTA QUE PUEDA LIBRARME DE ESTE EMBROLLO!

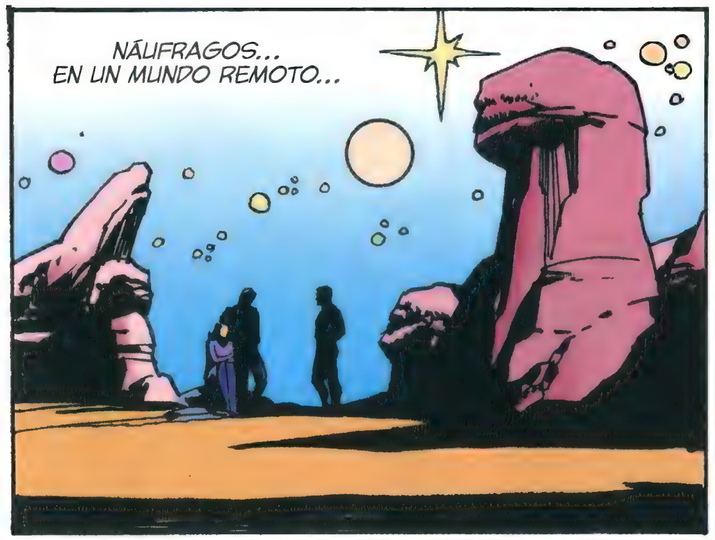
¡TENEMOS SUERTE DE ESTAR VIVOS!
¡NO ME PUEDO CREER QUE TE LO QUITARAS DE ENCIMA, FLASH!

¡RECIBIMOS MUCHA RADIACIÓN ALLÍ, EN ESE TEMPLO, ZARKOV!
¡LOS EQUIPOS DESCONTAMI-NANTES ESTÁN INTACTOS!
¡MEJOR NOS TRATAMOS LA RADIACIÓN EN PRIMER LUGAR!

¡Y DESPUÉS EVALUEMOS DÓNDE ESTAMOS!

¡NI RASTRO DE LAS BIOFORMAS MECANI-ZADAS!
¡O ALGÚN OTRO SER VIVO!
DAN BARRY 8-9

SIN NAVE... ¡NI ESPERANZA DE RESCATE!
¡ABANDONADOS PARA SIEM-PRE! ¡SIN OTRA ALMA EN TODO ESTE MUNDO!
¡ESO AÚN NO LO SABEMOS, DALE!
SIGUE: PLANETA CONDENADO
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¿QUÉ SON?
¡PARECEN SANGRECALIENTES!

FLASH... ¡AHÍ ARRIBA! ALGO... ¡ALGUIEN SE MOVIÓ!
?!

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡HUMANOS!
¡¿SANGRE-CALIENTES?!

?!

¡HUMANOS! ¡HERMANOS! ¡VENIMOS EN PAZ!
¿COMPRENDÉIS?
¡HABLAN COMO SAN-GRECALIENTES!
?
¡EN UNA EXTRAÑA LENGUA!
DAN BARRY
8-23

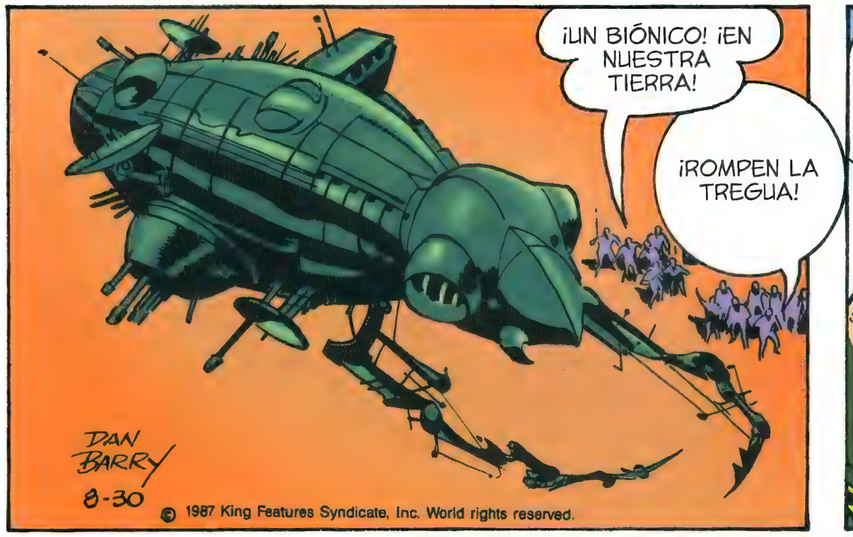
¡PERO COM-PRENDEMOS LOS PENSAMIENTOS!
¡CUIDADO, ZAMBWA! PODRÍA SER UN TRUCO...
¡UN TRUCO INTELIGENTE DE LOS BIÓNICOS!
SIGUE: ¡LA CHISPA!

¡CUIDADO! ¡ESTO PODRÍA SER UN TRUCO!
¡SABEMOS QUE SOMOS LOS *ÚNICOS* SANGRECALIENTES QUE QUEDAN EN KRITOS!

¿CÓMO LOS SUPERAMOS, ZARKOV? CREEN QUE SOMOS ALGÚN TIPO DE ROBOT INTELIGENTE...
¡...CREADO POR LAS MÁQUINAS BIÓNICAS!
¡COMIDA! PIDE COMIDA...

¿COMIDA? ¿PARA PROBAR QUE SOIS BIOENTIDADES?
¡INCLUSO *ESO* PODRÍA SIMULARSE!
¡ZAMBWA! ¡MIRA!

¡ALLÍ ARRIBA!
¡UNO DE *ELLOS!*


¡UN BIÓNICO! ¡EN NUESTRA TIERRA!
¡ROMPEN LA TREGUA!
DAN BARRY
8-30
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

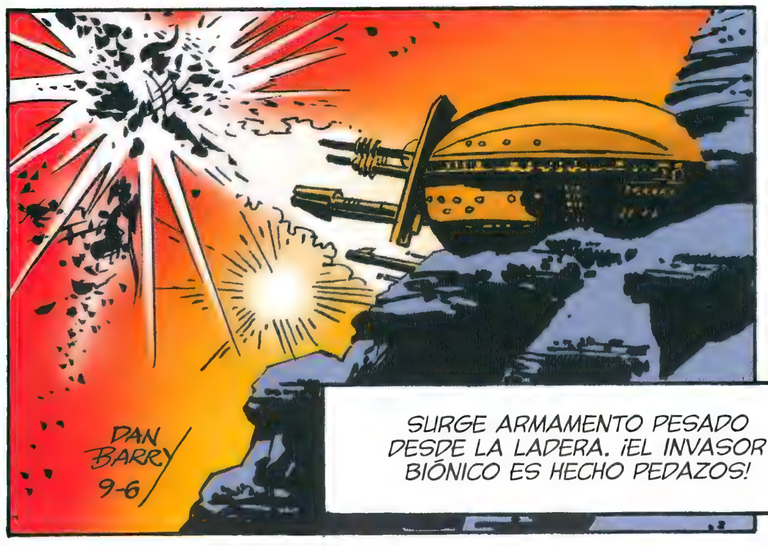
¡APRE-SADLES! ¡LOS ENVIARON PARA *TRAICIONARNOS!*
SIGUE: *¡CONDENADOS!*

¡UN BIÓNICO!
¡ATACANDO!

¡CUBRÍOS! ¡SU POTENCIA DE FUEGO NOS SUPERA!

¡A LOS REFUGIOS! ¡RÁPIDO!

¡VOSOTROS TAMBIÉN! ¡MOVEOS!


DAN BARRY 9-6
SURGE ARMAMENTO PESADO DESDE LA LADERA. ¡EL INVASOR BIÓNICO ES HECHO PEDAZOS!

¡AHORA LOS SANGRECALIENTES SE VUELVEN HACIA SUS CAUTIVOS!
¡SON DRONES! ¡ENVIADOS POR LOS BIÓNICOS! ¡DESTRUIDLOS! ¡DESMANTELADLOS!
SIGUE: ¡MADAHNA!
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

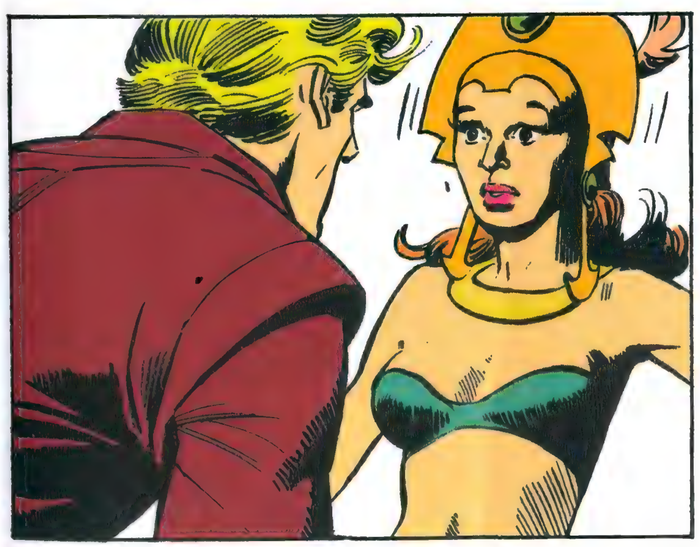
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

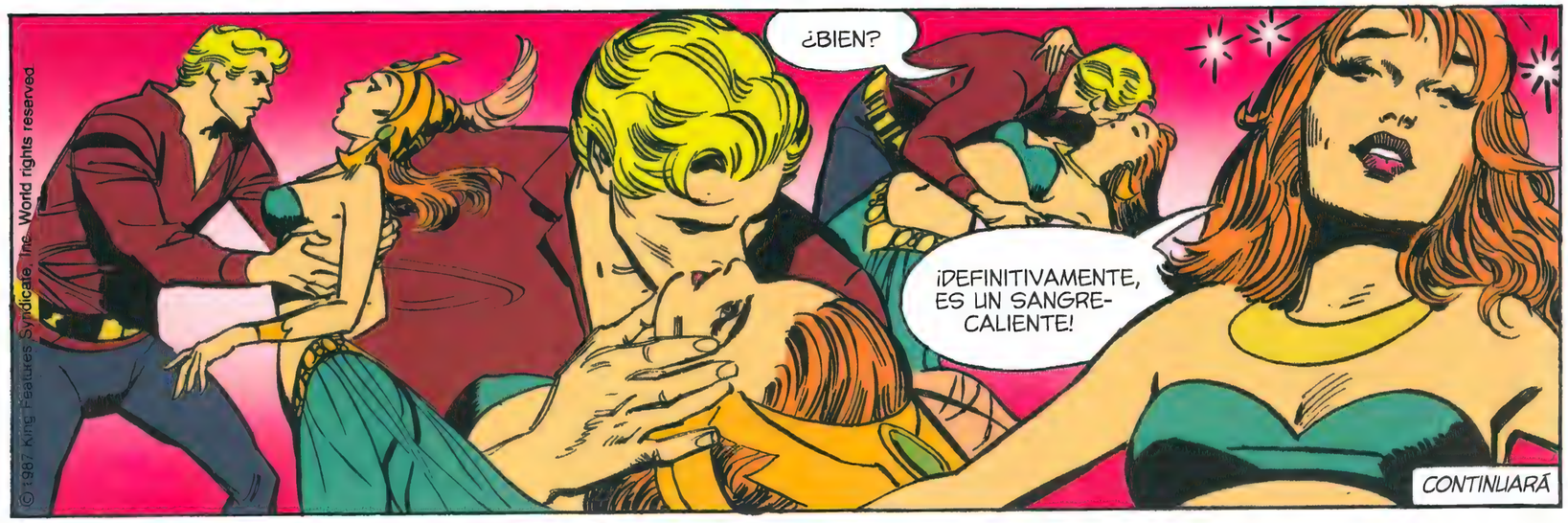
¿QUÉ LE PASA A ESTA GENTE?
¡NO ESCUCHAN!

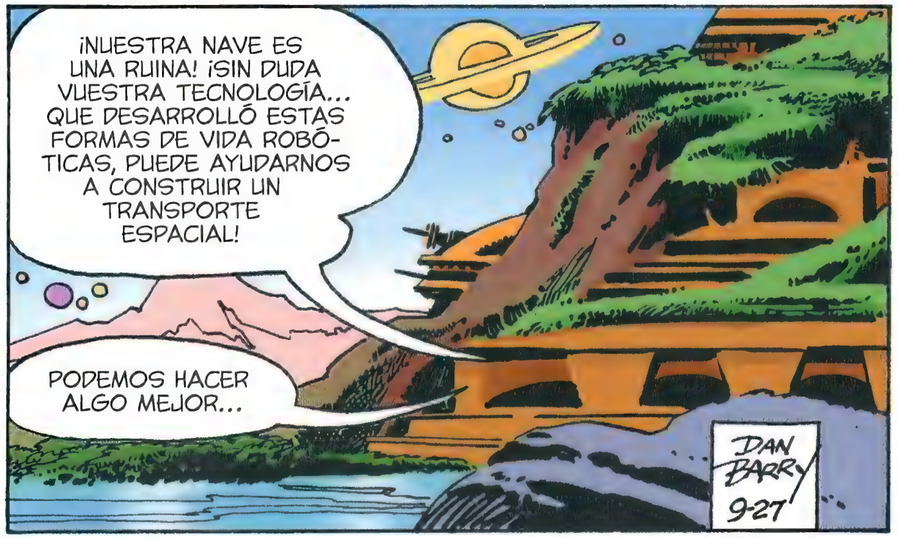
¡INSISTEN EN QUE SOMOS ROBOTS! ¡Y QUIEREN DESTRUIRNOS!
¡APARTA, DALE!
DAN BARRY 9-20

¡ES HORA DE ACTUAR!

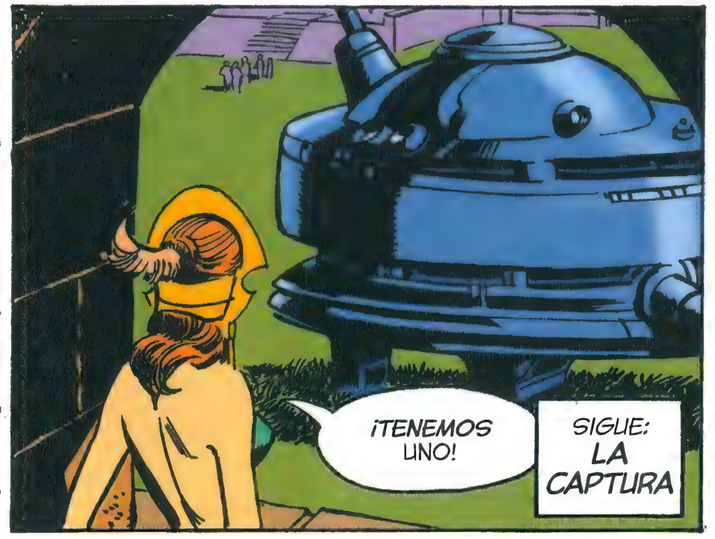
¡DETE-NEDLO!




¿BIEN?
¡DEFINITIVAMENTE, ES UN SANGRE-CALIENTE!
CONTINUARÁ
© 1987 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved



© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



¡NO HAY NECESIDAD DE RECONSTRUIR VUESTRA NAVE ESPACIAL, FORASTEROS!

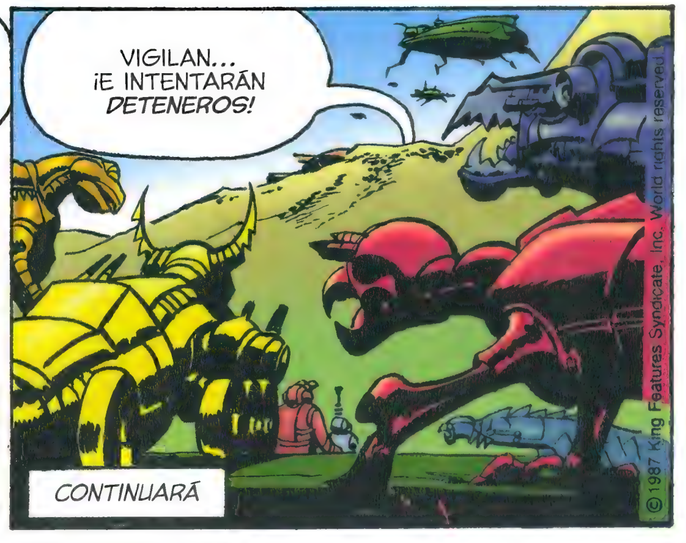
¿ESE TRANSPORTE PUEDE VIAJAR POR EL ESPACIO, MADAHNA? ¿AÚN PUEDE USARSE?
¡RENUNCIAMOS AL VIAJE ESPECIAL HACE MUCHO!

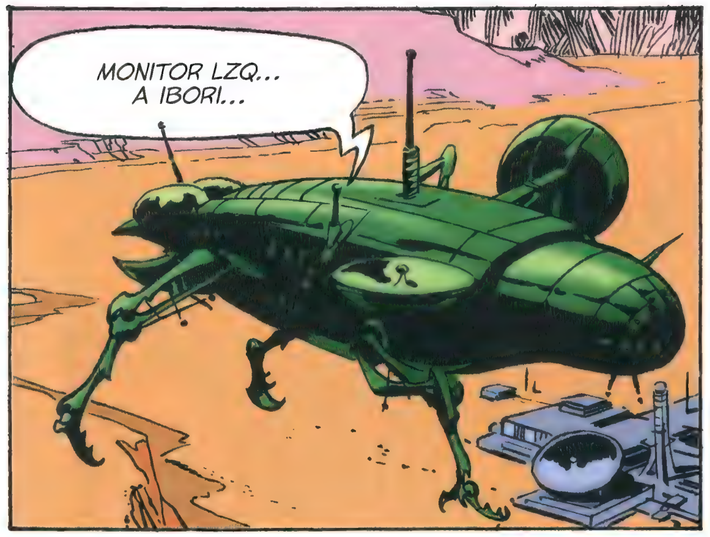
TÚNELES TEMPORALES... TÚNELES DIMENSIONALES... ¡DEMASIADOS OBSTÁCULOS!
¡ADEMÁS, UN MUNDO ES TAN IMPERFECTO COMO CUALQUIER OTRO!

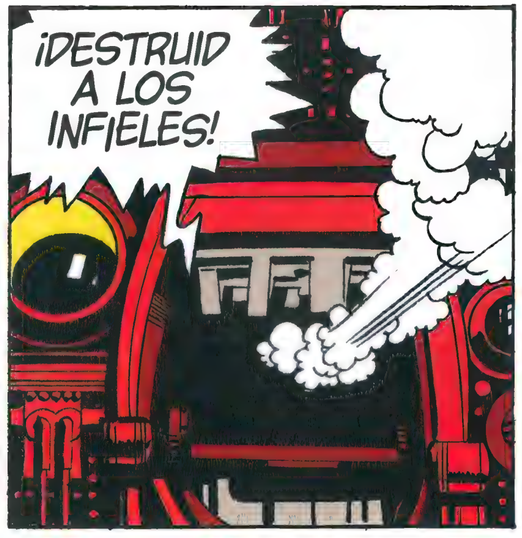
¡PARA NOSOTROS, ES UNA PIEZA DE MUSEO! SI LA NECESITÁIS...

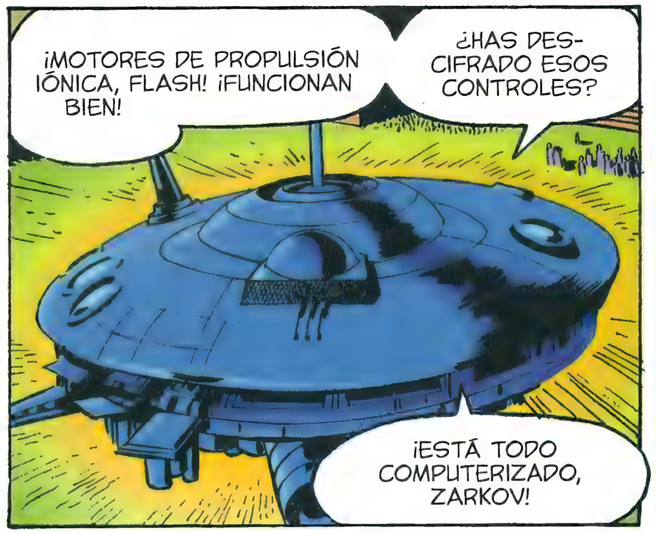
¡PODÉIS TOMAR LA NAVE Y MARCHAR, TERRÍCOLAS! PERO HAY UNA CUESTIÓN...
¡LO SABÍA! ¡QUIERE QUE TE QUEDES, FLASH!
DAN BARRY 10/4

¡TONTERÍAS! ¡MI HARÉN ESTÁ LLENO! PERO LAS BIOFORMAS DE AHÍ FUERA...

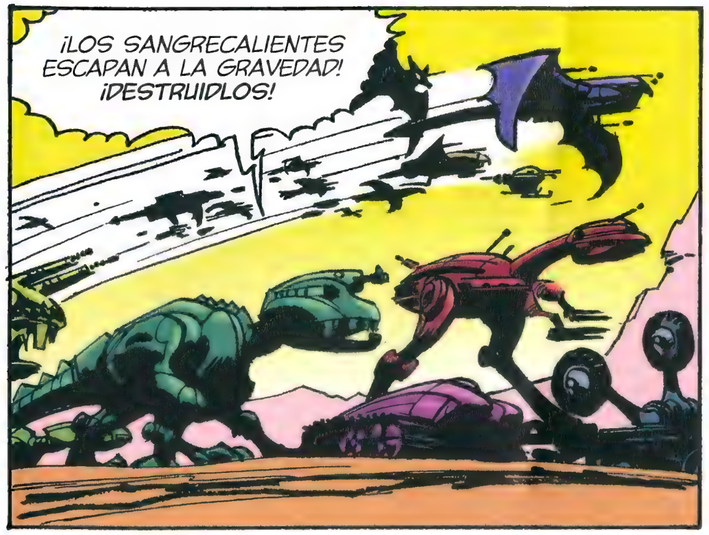

VIGILAN... ¡E INTENTARÁN *DETENEROS!*
CONTINUARÁ
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

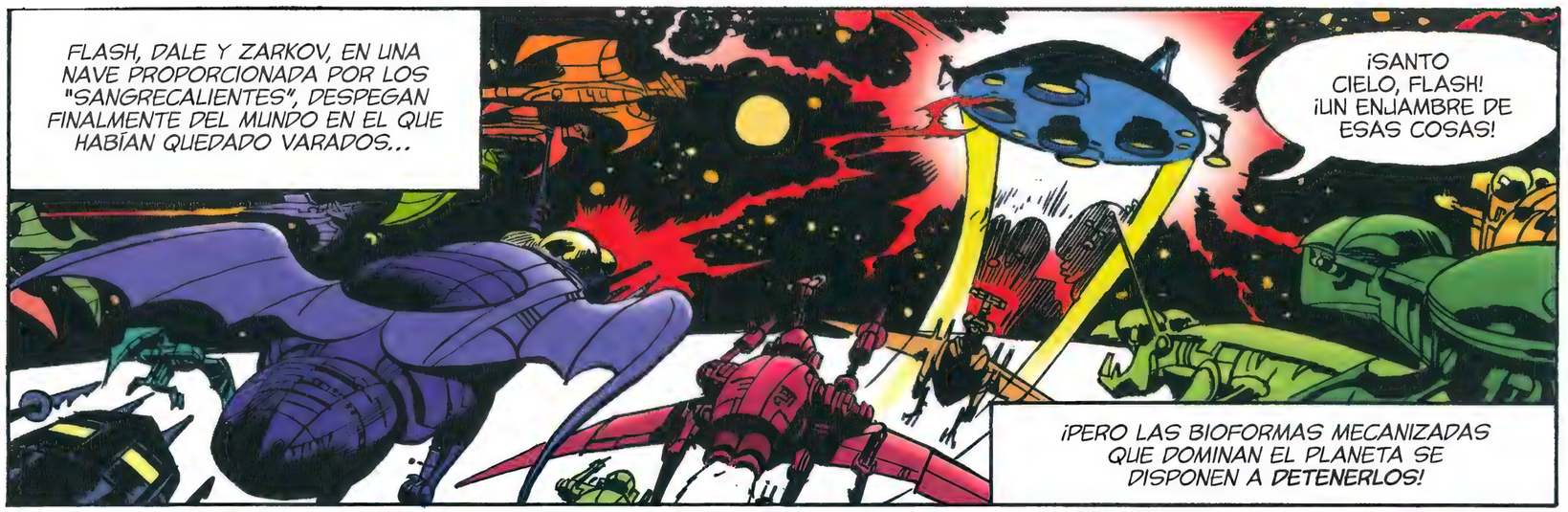






© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

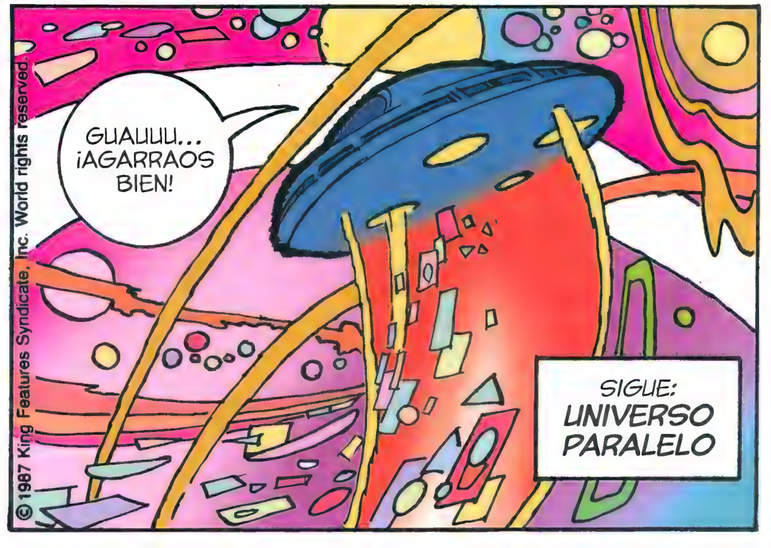

¡LOS SANGRECALIENTES ESCAPAN A LA GRAVEDAD! ¡DESTRUIDLOS!


FLASH, DALE Y ZARKOV, EN UNA NAVE PROPORCIONADA POR LOS "SANGRECALIENTES", DESPEGAN FINALMENTE DEL MUNDO EN EL QUE HABÍAN QUEDADO VARADOS...
¡SANTO CIELO, FLASH! ¡UN ENJAMBRE DE ESAS COSAS!
¡PERO LAS BIOFORMAS MECANIZADAS QUE DOMINAN EL PLANETA SE DISPONEN A DETENERLOS!

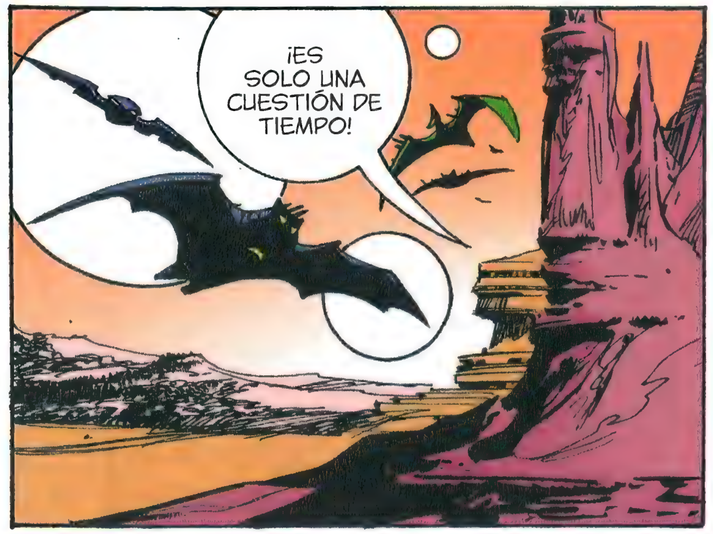
¡NO PUEDO ANULAR EL PILOTO POR ORDENADOR!
¡NO VEO CÓMO PODRÁ SACARNOS DE AQUÍ!

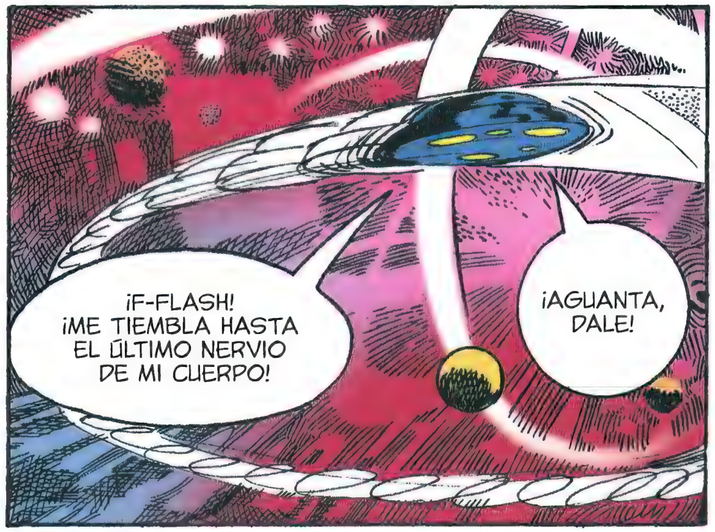
¡MADAHNA!
¡FLASH! ¡EL TÚNEL DIMENSIONAL!
DAN BARRY 10/18

EL BOTÓN DE CONTROL ILUMINADO... ¡PÚLSALO!
¡RECIBIDO!


GUAUUU... ¡AGARRAOS BIEN!
SIGUE: UNIVERSO PARALELO
©1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





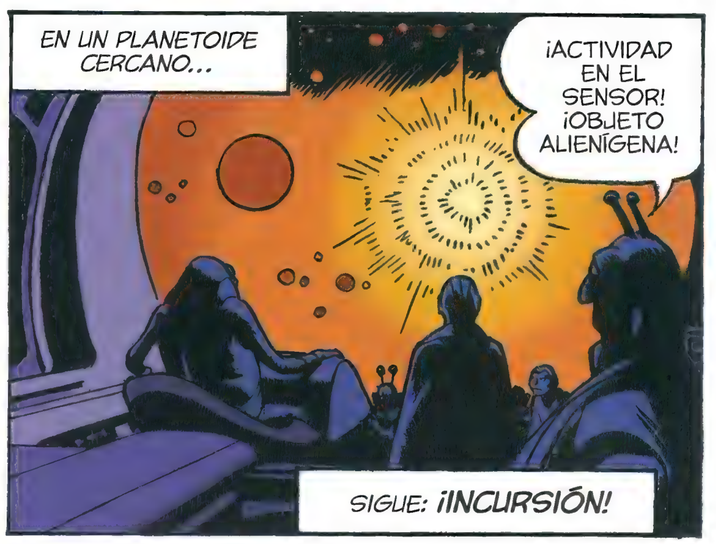
LA ANTIGUA NAVE ALIENÍGENA SOBREVIVE DE ALGÚN MODO A UN SALTO DIMENSIONAL ESTREMECEDOR...

¡HEMOS VUELTO A NUESTRO PROPIO UNIVERSO, FLASH!
VAYA... ¡ERA UN INTENTO DE UNO ENTRE UN MILLÓN!
ESTOY SEGURO DE QUE EL AUTO-NAVEGADOR DE ESTA NAVE ESTÁ PERDIDO AQUÍ...
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¿CÓMO ENCONTRAMOS EL CAMINO SIN ASTRO-GRÁFICAS, ZARKOV?
¡NI SIQUIERA SABEMOS EN QUÉ GALAXIA ESTAMOS!
NO ES FÁCIL, FLASH...

¡PERO TAMPOCO IMPOSIBLE!

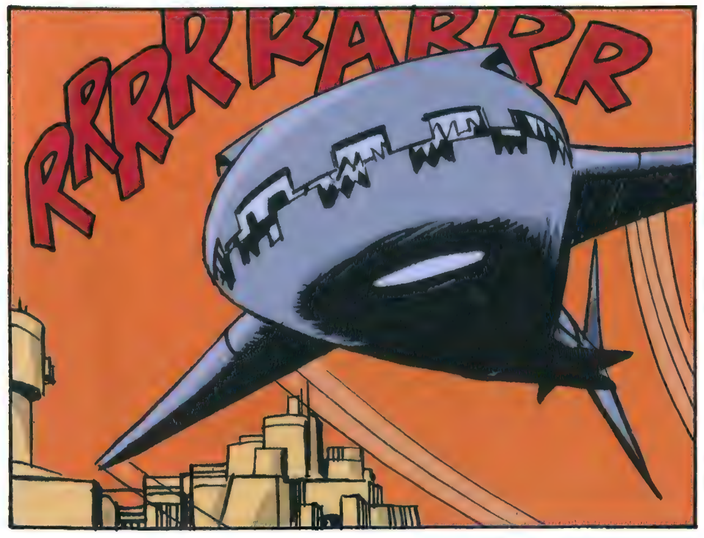
HE REVISADO EL ORDENADOR... OPERA SEGÚN EL MISMO SISTEMA DE LÓGICA QUE EL NUESTRO...
LE INTRODUZCO TODO LO QUE SÉ SOBRE EL SECTOR DE LA TIERRA EN LA VÍA LÁCTEA...
DAN BARRY 11/1
LO CONECTO CON LOS CAMARASCOPIOS... ¡Y DEJO QUE HAGA LA BÚSQUEDA!


EN UN PLANETOIDE CERCANO...
¡ACTIVIDAD EN EL SENSOR! ¡OBJETO ALIENÍGENA!
SIGUE: ¡INCURSIÓN!

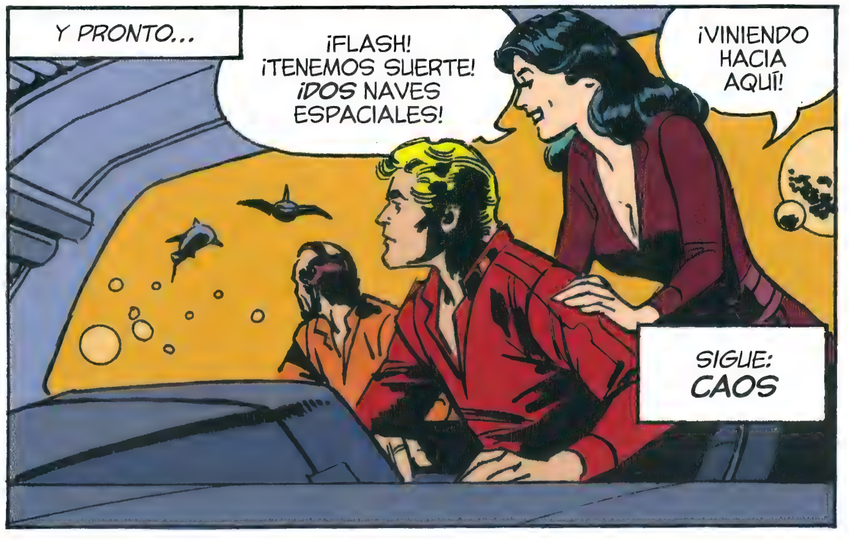
¡MOLITAW! ¡ACTIVIDAD EN NUESTRO SENSOR!
¡SÍ, PUEDO VERLO!

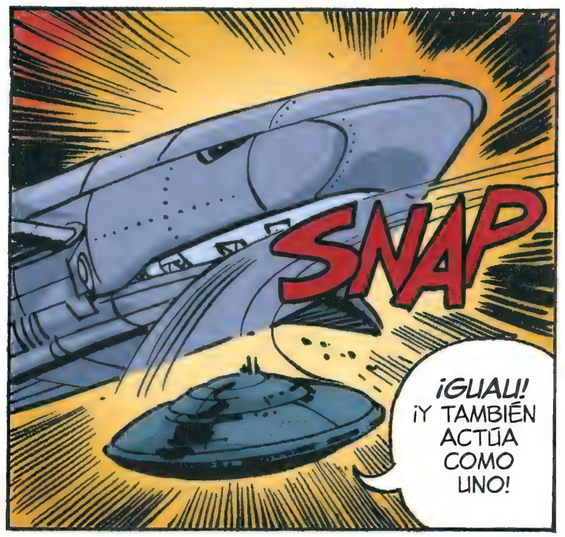
¡OBJETO METÁLICO VOLADOR EN EL SECTOR DOS! ¡LISTA NAVE DE RECOGIDA!

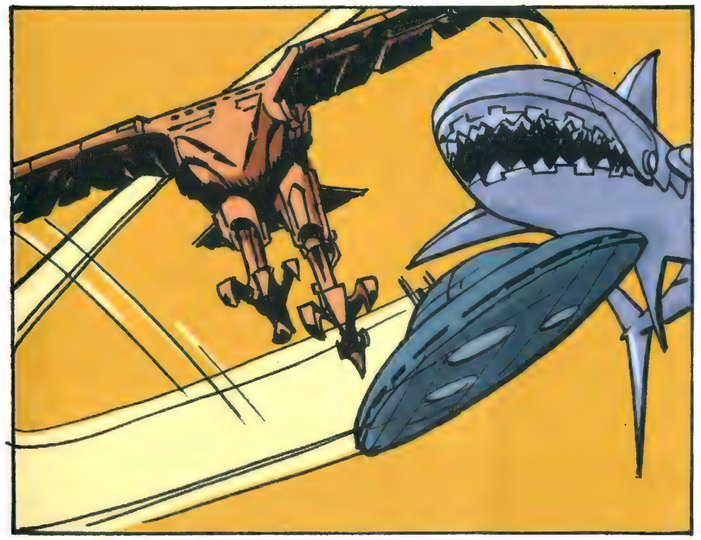
¡UN VALIOSO AÑADIDO PARA NUESTRO DESGUACE!
DAN BARRY
11/8
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


RRRRRARRR

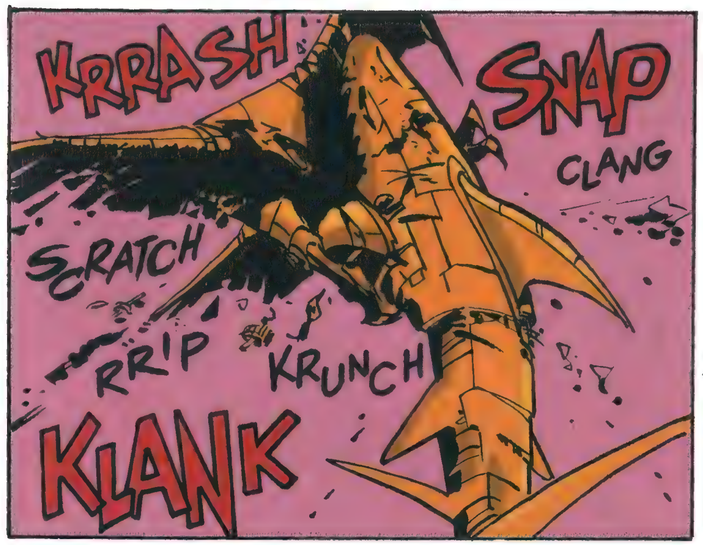
MIENTRAS LA NAVE DE "RECOGIDA" DESPEGA...
RRRRRRRARRR
¡CHATARRERO DE MOLITAW! ¡SALE DE RECOGIDA! ¡DEBEMOS OBTENER EL PREMIO ANTES!


Y PRONTO...
¡FLASH! ¡TENEMOS SUERTE! ¡DOS NAVES ESPACIALES!
¡VINIENDO HACIA AQUÍ!
SIGUE: CAOS

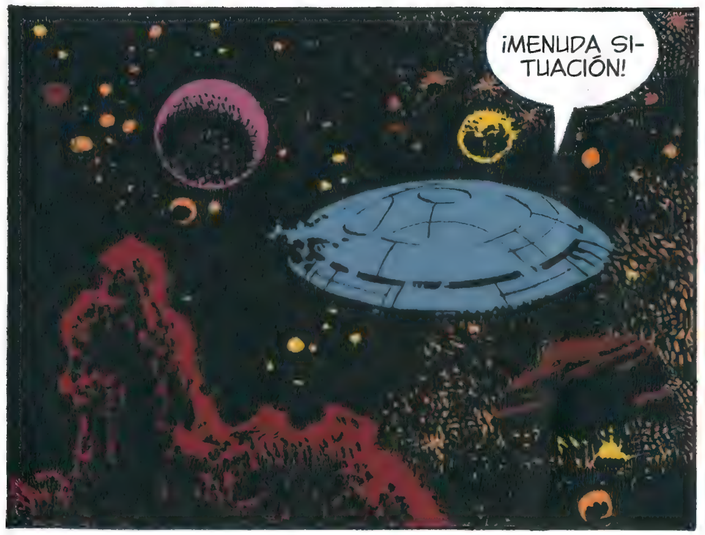




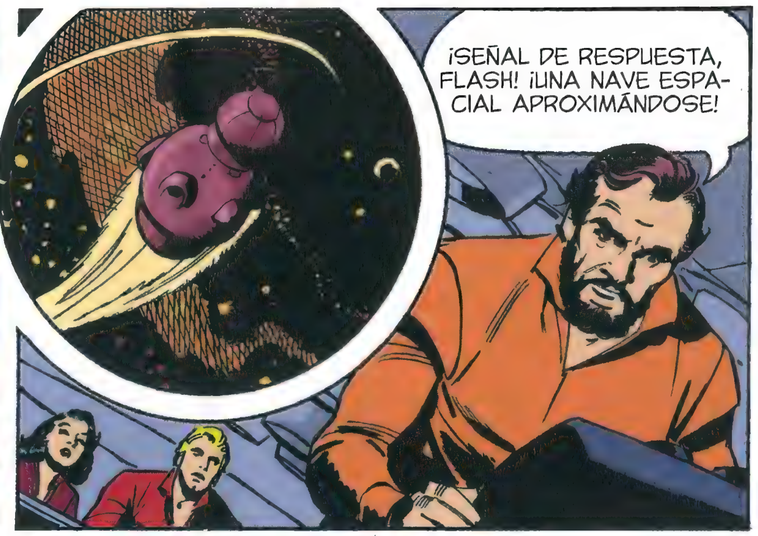
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

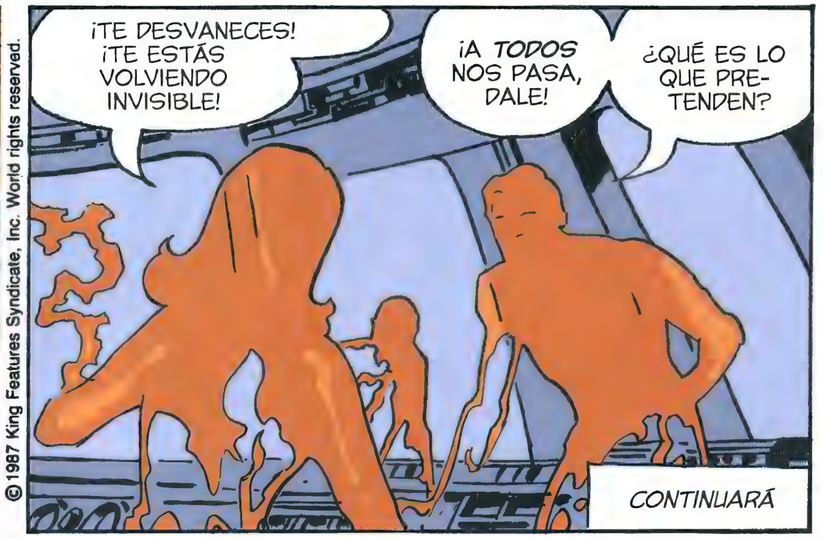


© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

UN RAYO TELEPORTADOR HA REDUCIDO A FLASH, DALE Y ZARKOV A UN ESTADO ARTIFICIAL INVISIBLE...

...Y LOS TRANSPORTA DESDE SU NAVE...

LOS SERES ANIMADOS HAN SIDO TRASLADADOS DESDE SU NAVE... ¡EL SISTEMA LOS HA INTRODUCIDO EN EL DISCO DE DATOS!

¡FLASH! ¡NOS CONDUCEN A BORDO DE ESE SUPERTRANSPORTE!

DAN BARRY 12/20

¡PARECE UNA FRAGATA! ¿CÓMO ES QUE PODEMOS ***VERLA*** CUANDO NO TENEMOS CUERPO?

¡NI IDEA, DALE!

¿CÓMO ES QUE NUESTRAS MENTES FUNCIONAN?

¿LOS RECONSTITUYO PARA COMPROBARLOS, GRAG?

¡NO! ¡SOLO ALMACÉNALOS!

[illegible]

¡HECHO!

ESTÁN EN ESTE DISCO, GRAG... ¡JUNTO A LOS OTROS CAUTIVOS!

¡HA SIDO UNA BUENA OPERACIÓN!

SÍ... ¡PODEMOS PONER RUMBO HACIA EL PLANETA KKORBU!

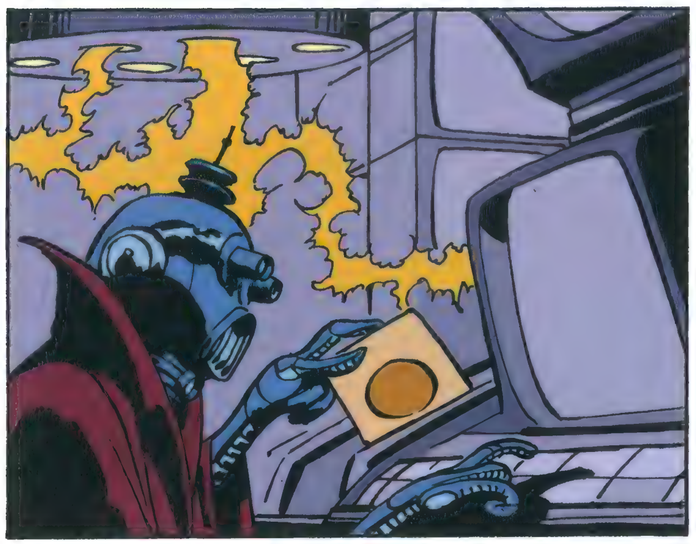
© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

¡COMPONENTES ANDROIDE ESTÁN LLEGANDO AL ESPACIO ÚLTIMAMENTE!

¡ESTA CARGA DE ESCLAVOS NOS COMPRARÁ MUCHOS AÑOS DE NUEVA VIDA!

SIGUE: ***KKORBU***

© 1987 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

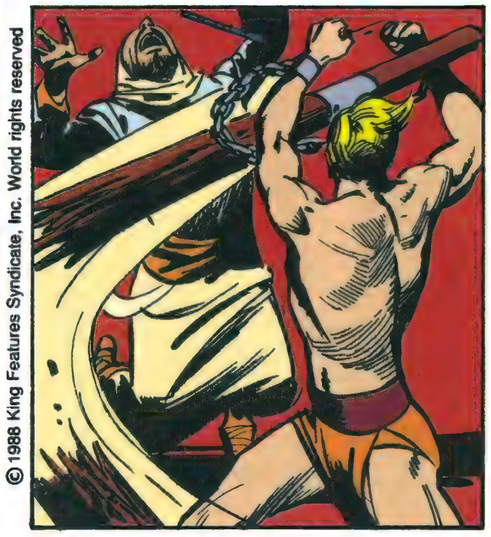


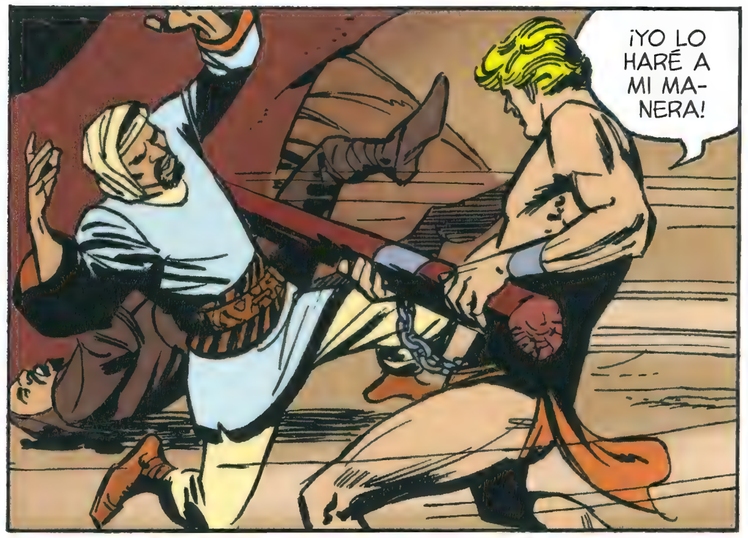
A PARTIR DE LOS DATOS ALMACENADOS EN EL PROGRAMA, RECONSTRUYEN LA ESTRUCTURA ATÓMICA HUMANA.

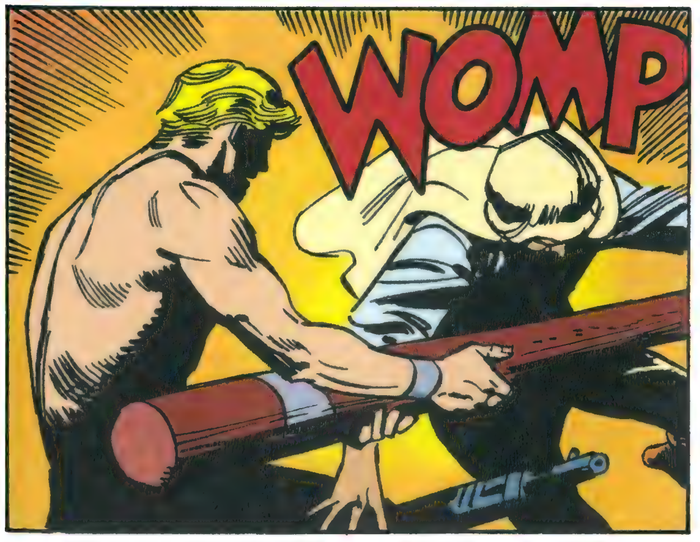
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved







© 1988 King Features Syntdicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡SELLAD LAS CUEVAS!

¡LOS CONDUCTOS DE AIRE ESTÁN CERRADOS!
¡LAS CUEVAS ESTÁN SELLADAS!
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡LOS ESCLAVOS PRONTO *SUPLICARÁN* RENDIRSE!
RECORDAD... CUESTAN DINERO...
MATAREMOS SOLO A UNOS POCOS... ¡COMO EJEMPLO!

¡HAY UNA FORMA DE SALIR DE AQUÍ!

¡HAY UN ANTIGUO TÚNEL DE EMERGENCIA TRAS ESTE MURO, FLASH GORDON!
Y EN ALGÚN LUGAR, UN GRAN MONOLITO...
DAN BARRY 2/7

...PARA ABRIR EL...
¿...TÚNEL?
¡LO *ENCONTRASTE!*
SIGUE:
FUGA EN MASA

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

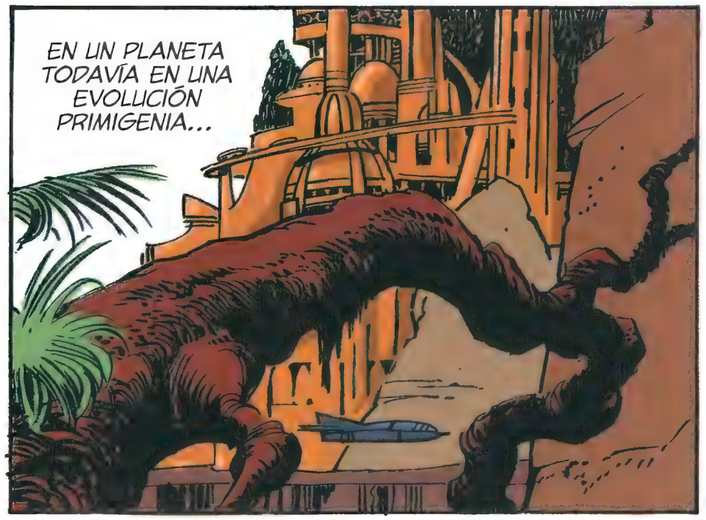
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved


EN UN PLANETA TODAVÍA EN UNA EVOLUCIÓN PRIMIGENIA...

...SOLO LA NACIÓN SABA -EN TODO EL PRIMITIVO KKORBU- HA ALCANZADO UNA CIVILIZACIÓN ALTAMENTE DESARROLLADA.
DAN BARRY
4/3

SEA POR GENÉTICA O PECULIARIDAD HISTÓRICA, SON LAS MUJERES QUIENES GOBIERNAN...
¡...Y QUIENES, CON TECNOLOGÍA AVANZADA, HAN FORJADO UN IMPERIO QUE GOBIERNA EL PLANETA!

UNA AUTÉNTICA SORPRESA, ¿VERDAD, ZARKOV?

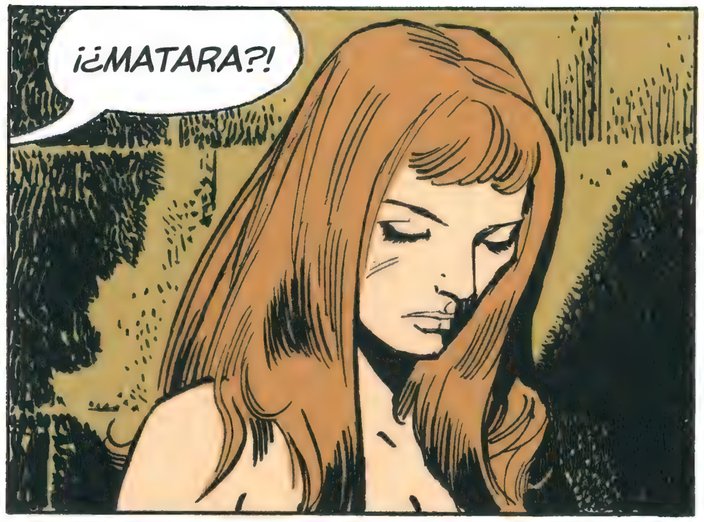
NOS SECUESTRAN EN EL ESPACIO PARA VENDERNOS A ESCLAVISTAS... ¿DÓNDE? ¡KKORBU! ¡EL PLANETA GOBERNADO POR MATARA!
Y AHORA FLASH, ZARKOV Y DALE ESTÁN REGRESANDO PARA UNA SEGUNDA VISITA...

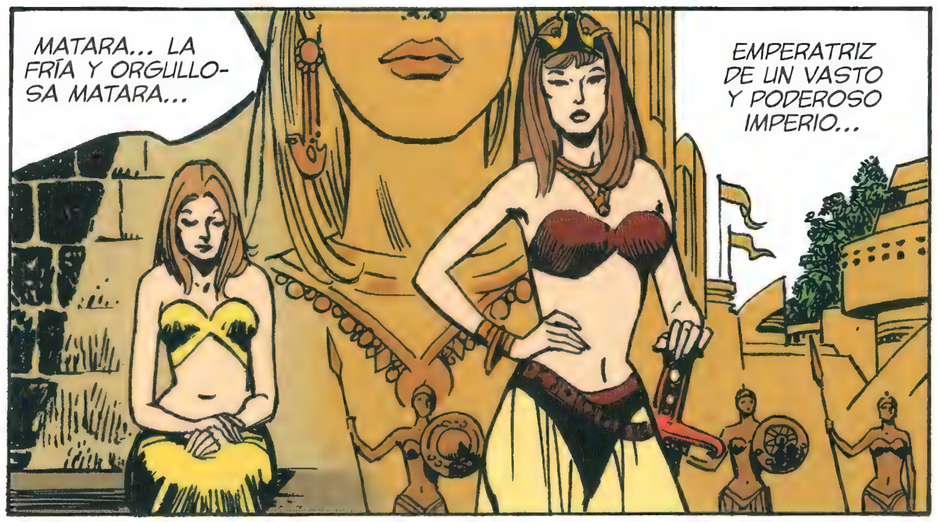
¡TU ESPOSA, ZARKOV! ¡A QUIEN ESTÁS A PUNTO DE VOLVER A ENCONTRAR!

¡ES EL PRÍNCIPE ZARKOV! ¿OSAS REGRESAR?!
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

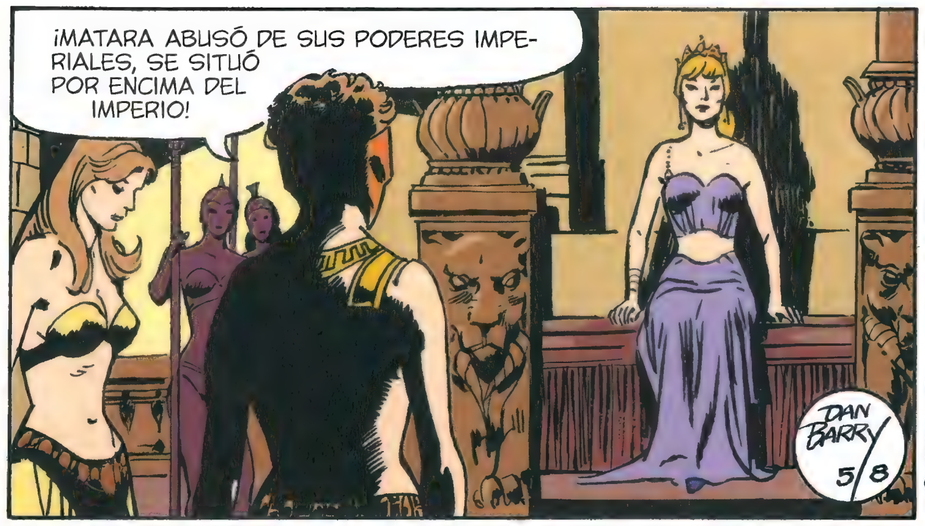
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved





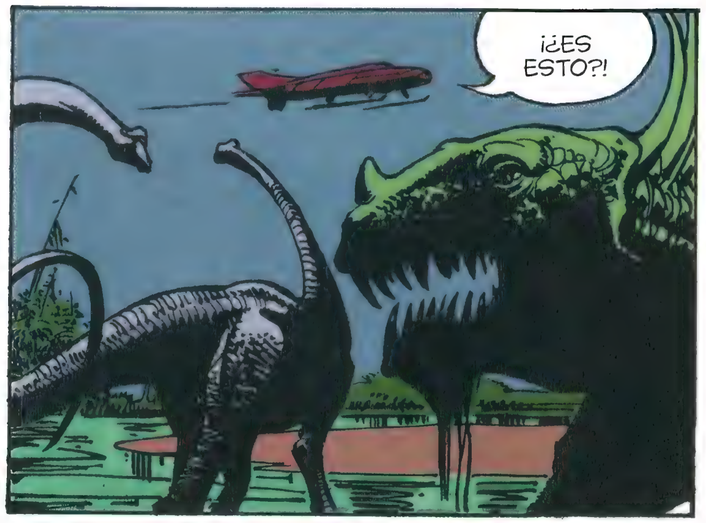
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

TENIENTE DALE... ¿POR QUÉ NO HAY GUARDIAS APOSTADOS? ¿QUÉ CLASE DE OPERACIÓN ES ESTA?

?

¿DÓNDE ESTÁ MI GUARDIA DE PALACIO, TENIENTE DALE?

?!

¡SIEMPRE ME ACOMPAÑA EN LOS SAFARIS REALES! ¿QUÉ PASA CON LA DISCIPLINA Y ORGANIZACIÓN?

¡RODARÁN CABEZAS! ¡TU EMPERATRIZ MATARA LO PROMETE!

¡CHIFLADA! ¡DEL TODO! ¡PERO HA RECORDADO MI NOMBRE!

¡ESTOY ASUSTADA! ¡OJALÁ LOS HOMBRES REGRESARAN!

ZARKOV... ¡ATRÁS!

DAN BARRY 6/5

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡EL *TAMAÑO* DE ESA HUELLA! ¡Y ES *FRESCA!*

¡PARECE HUMANOIDE, FLASH!

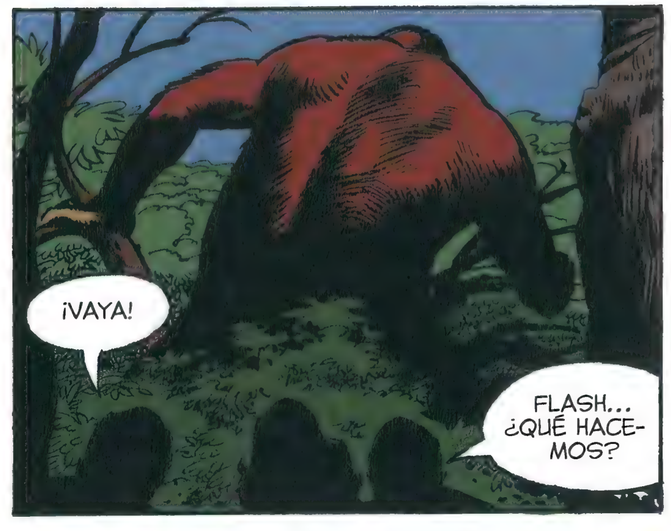
EEEE-YEEEEEEEE

¡VIENE DEL CAMPAMENTO!

¡MATARA! ¡DALE!

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1988 King Features Syndicate Inc. World rights reserved

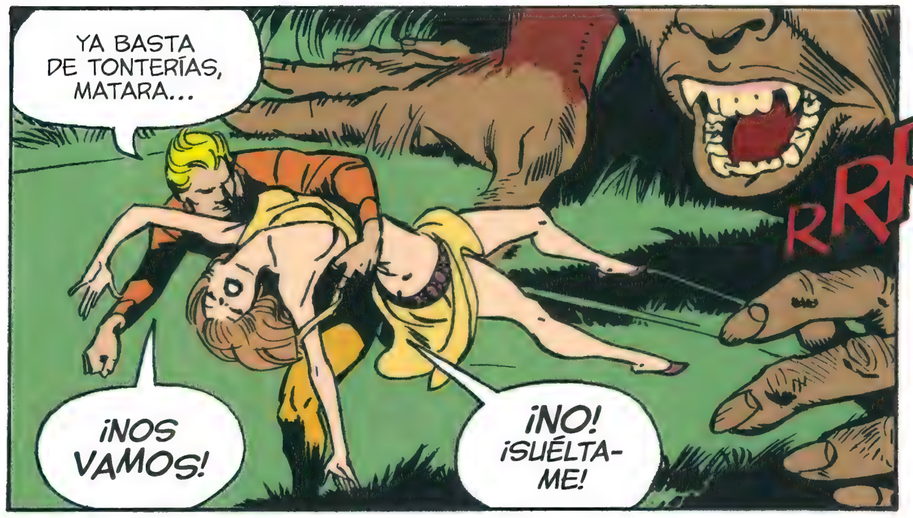
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

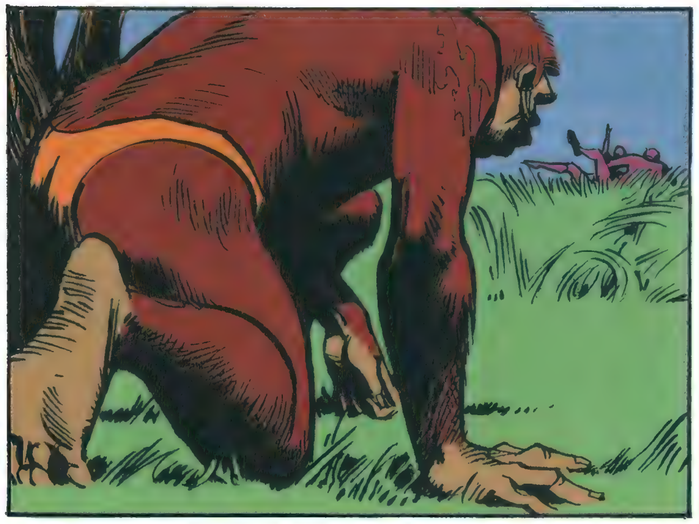
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

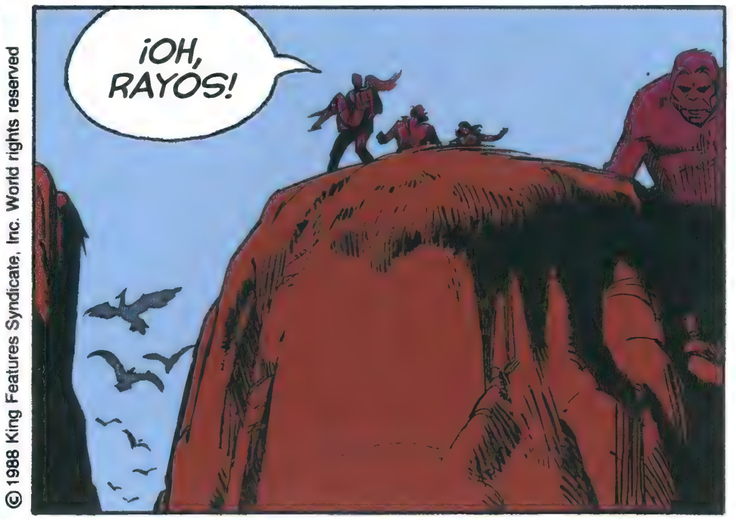
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

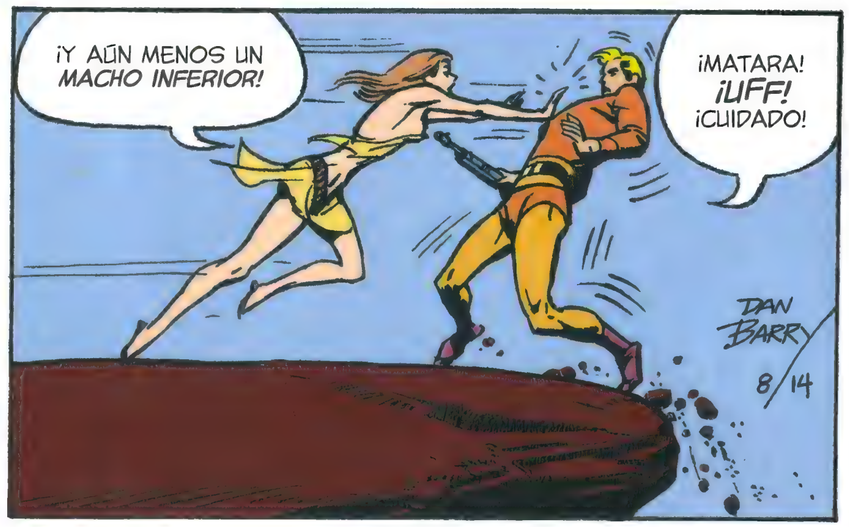
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

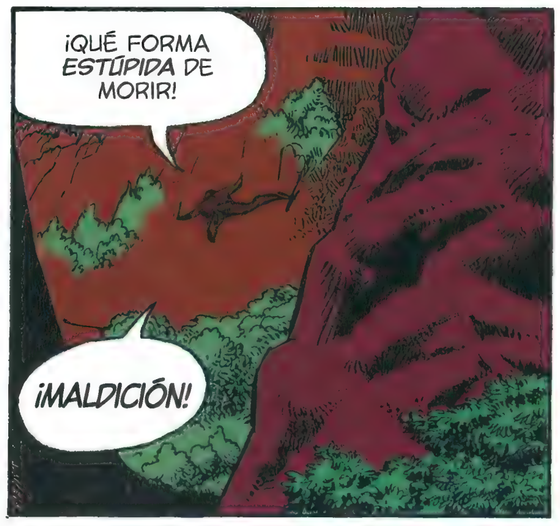






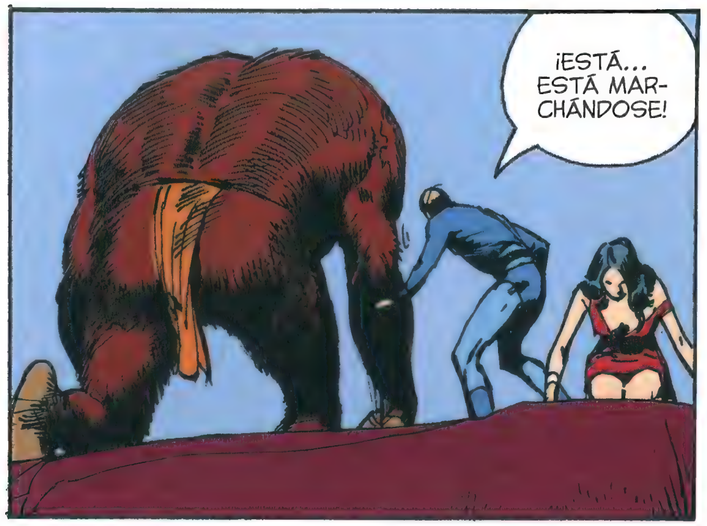
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

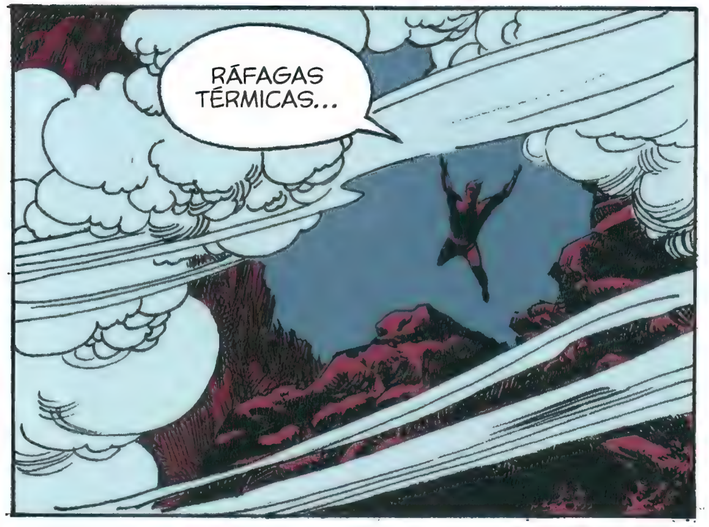




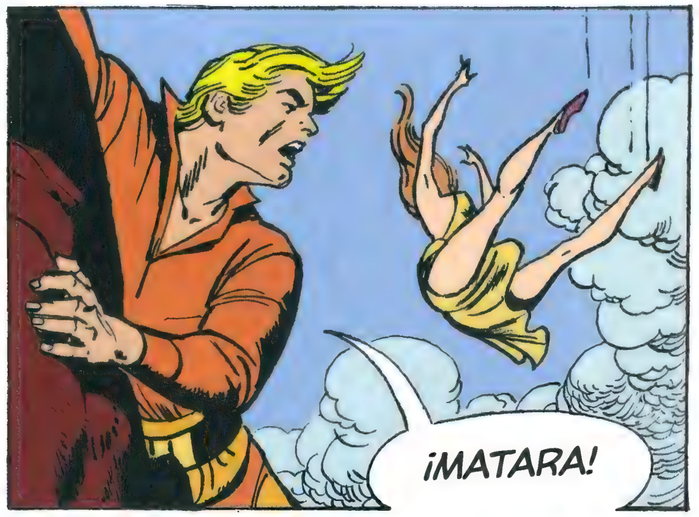
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

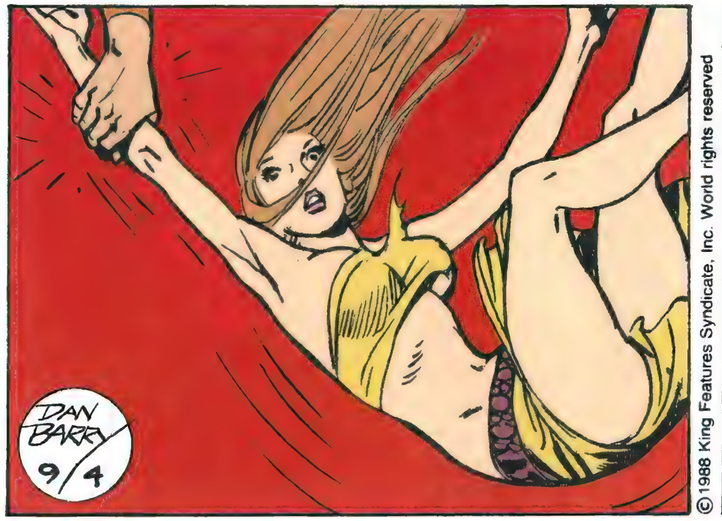
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved





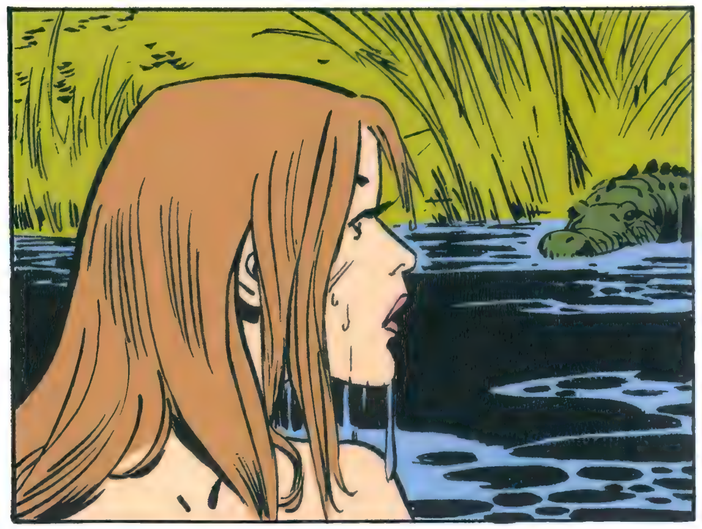
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved





©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

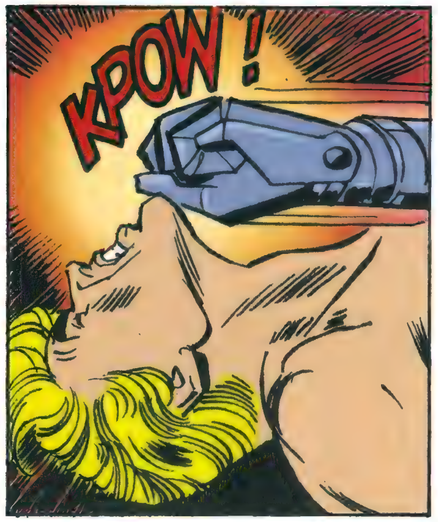
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

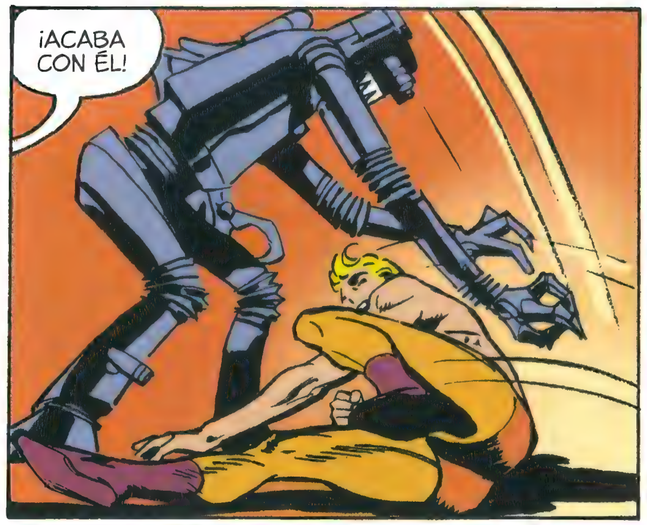
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

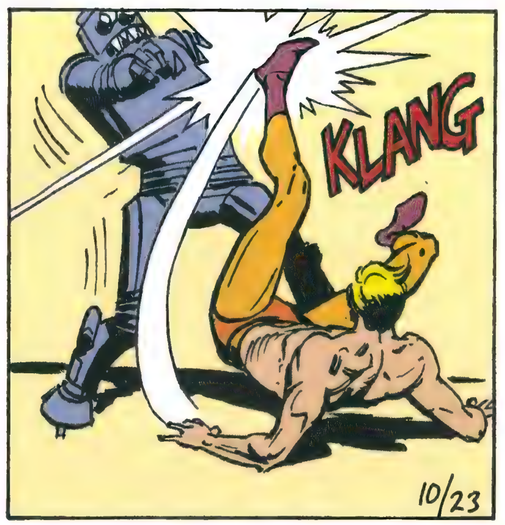
SIGUE: **BAJO TIERRA**

©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

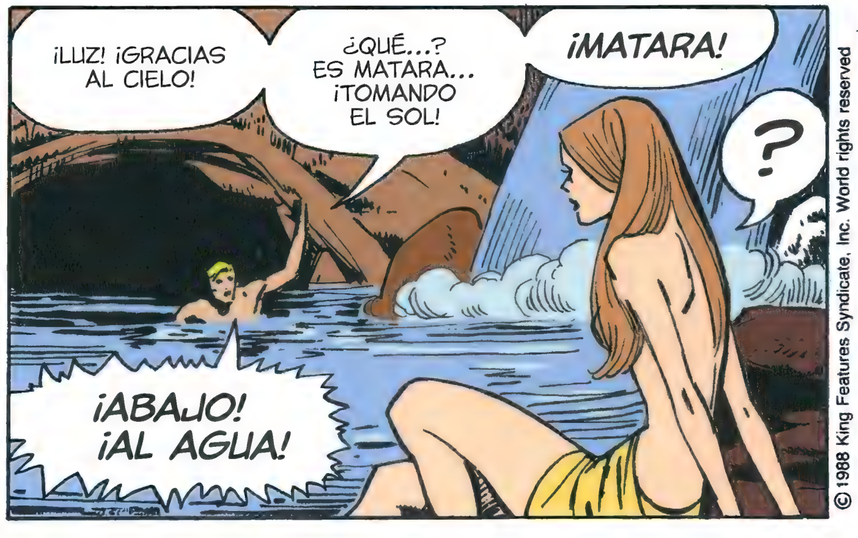
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



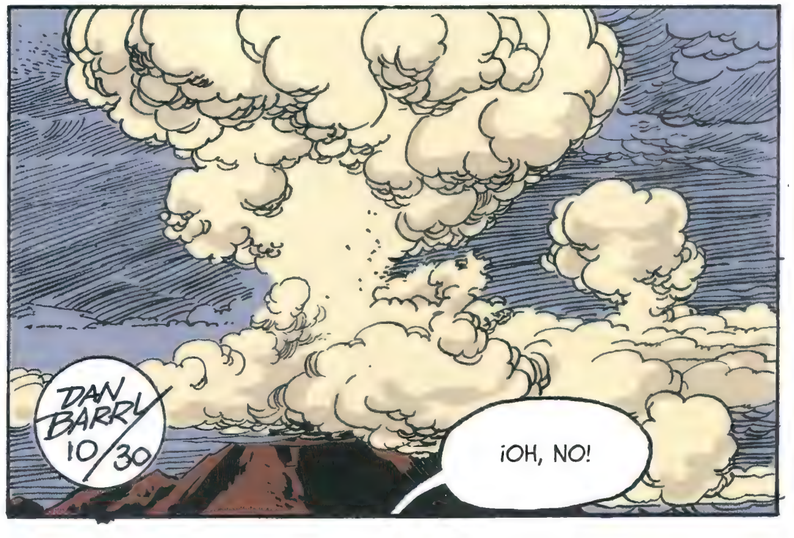


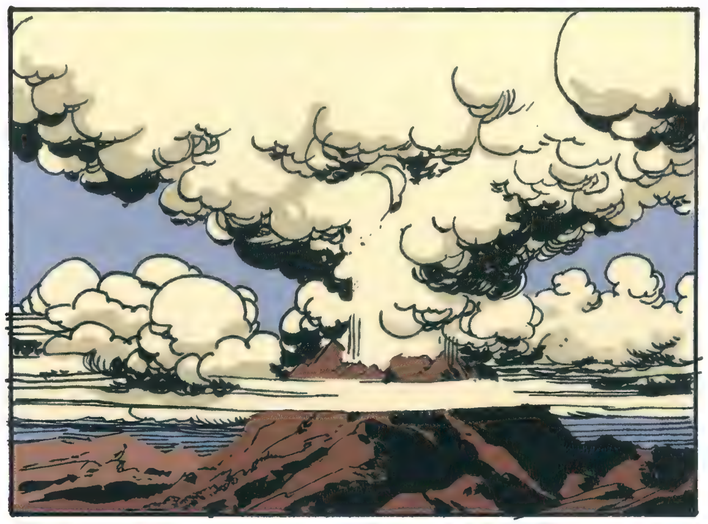


© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

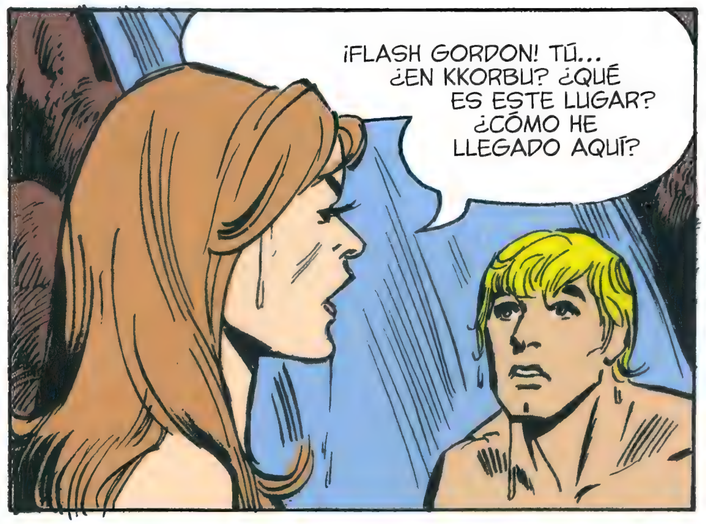


© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

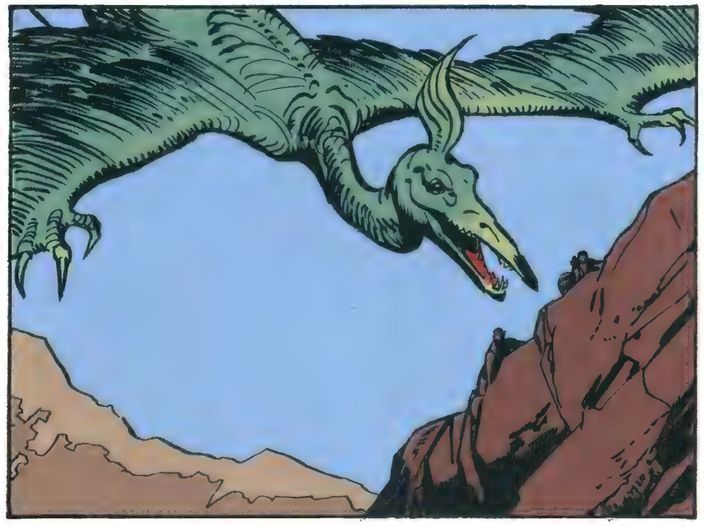




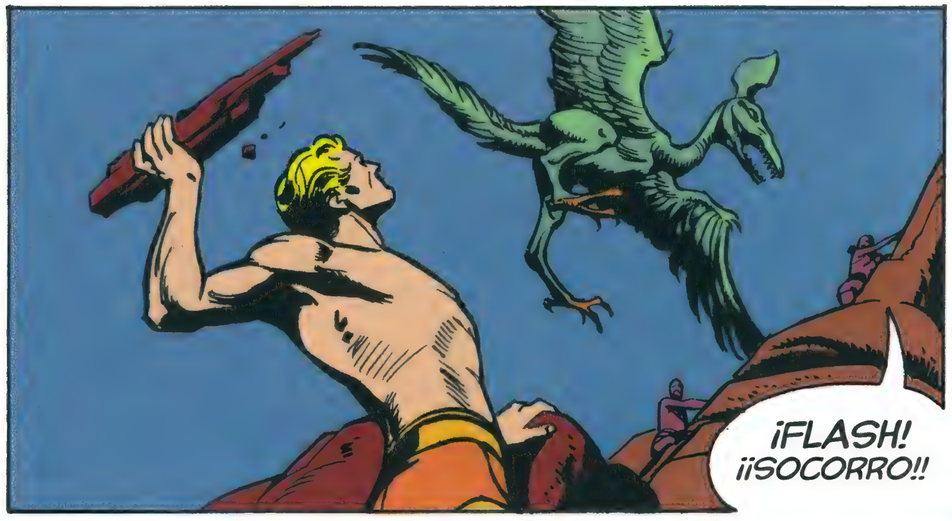
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



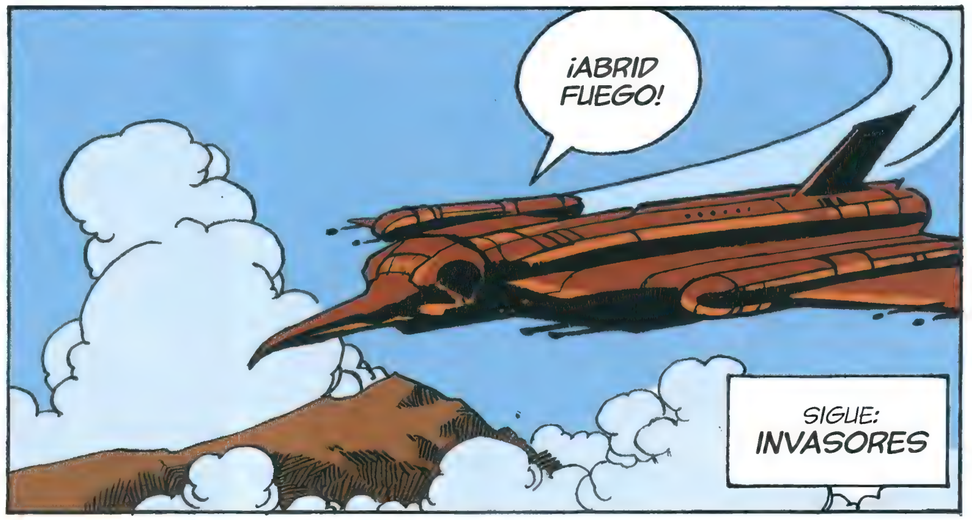
© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

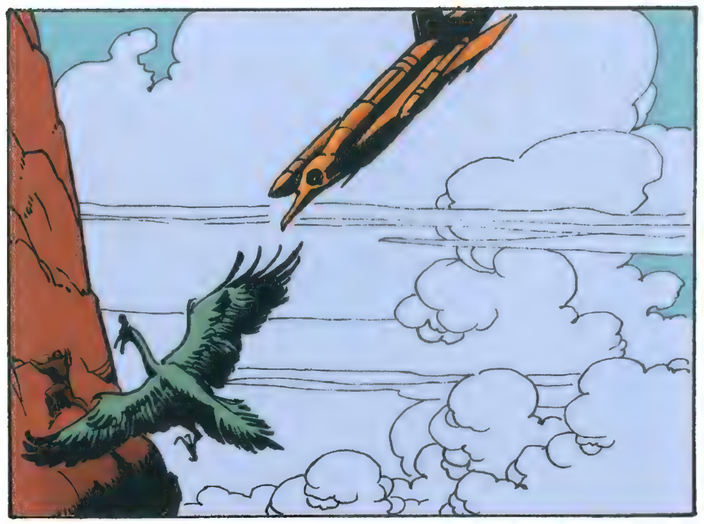


© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved





© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

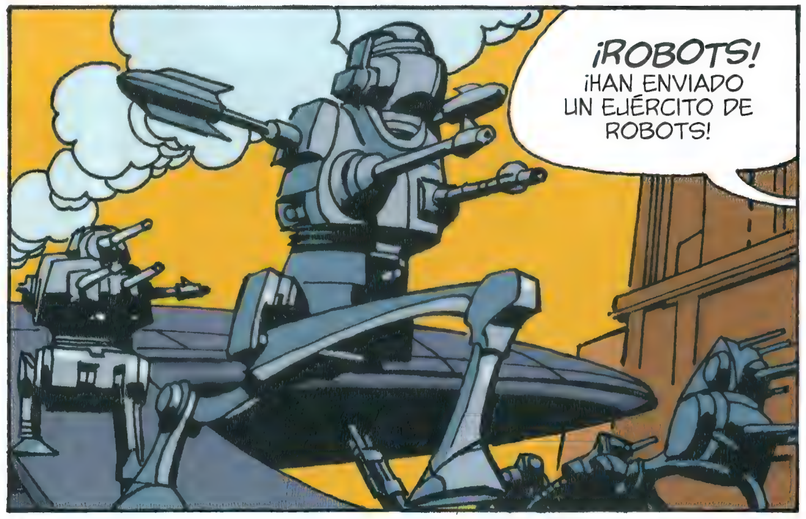
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

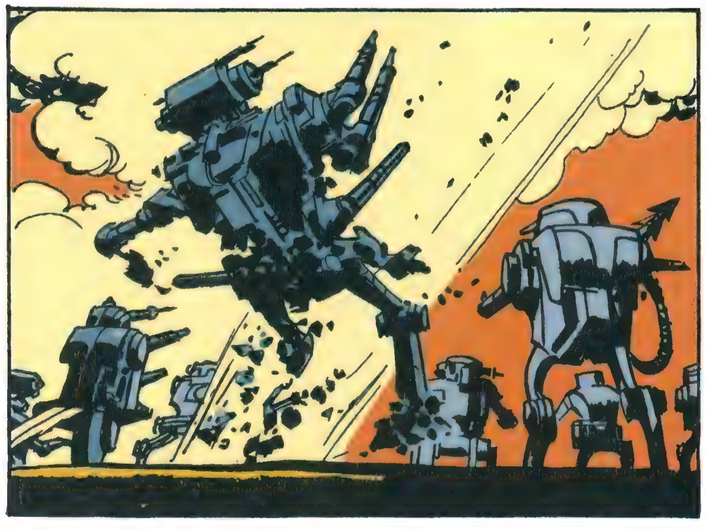
©1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1988 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



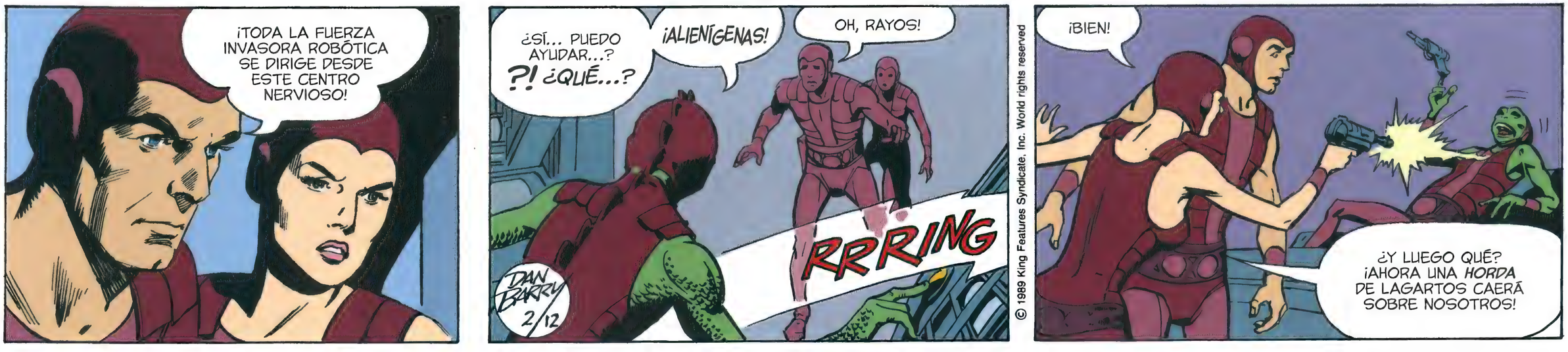


© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

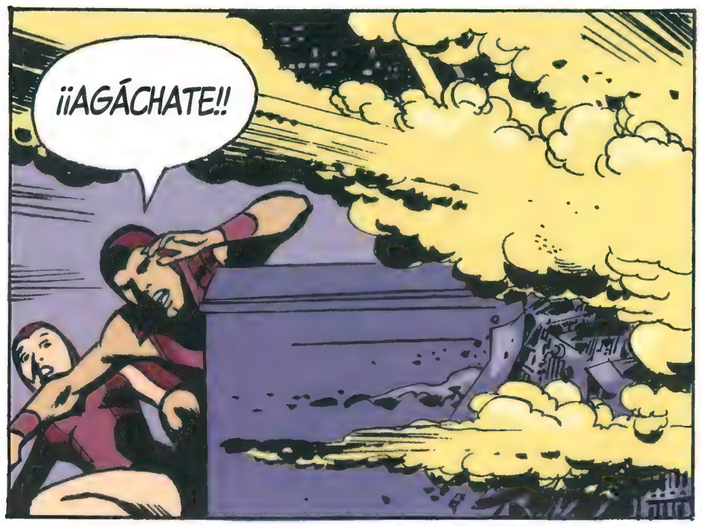
© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

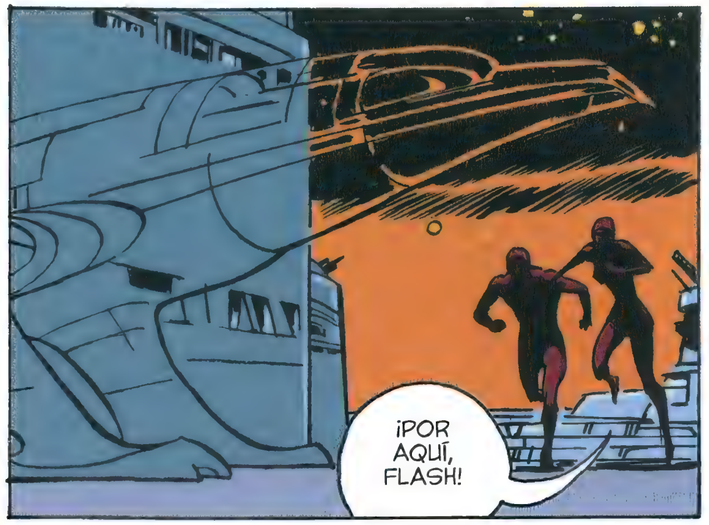


© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

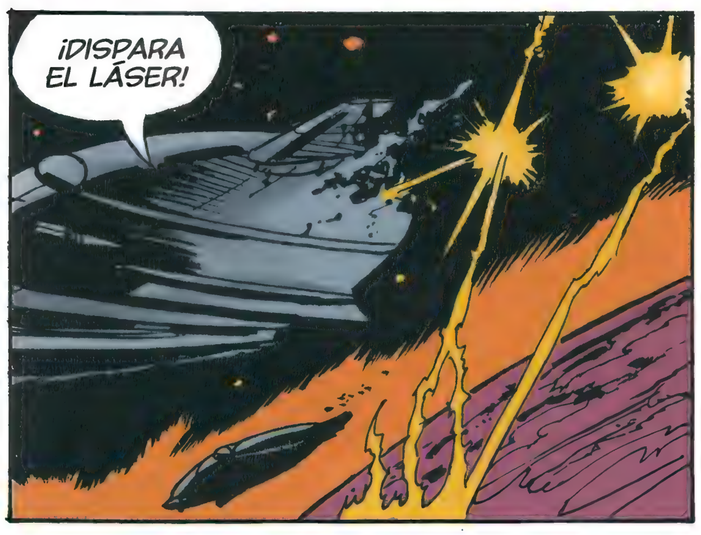


© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

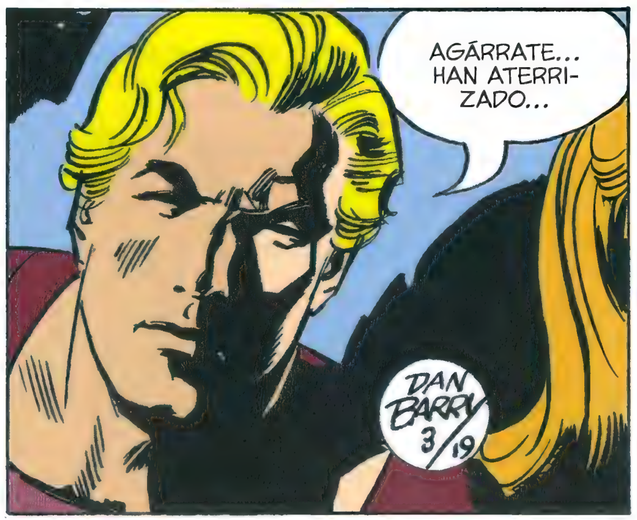


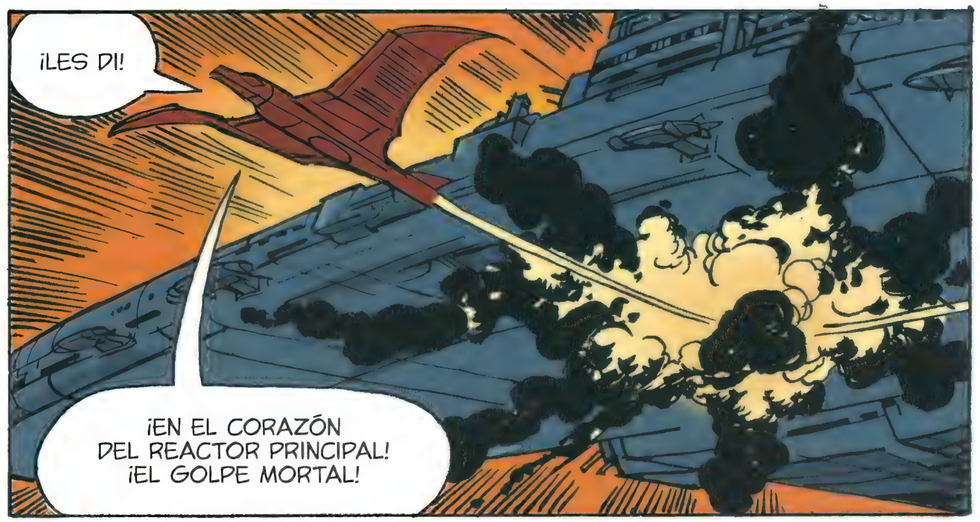
© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

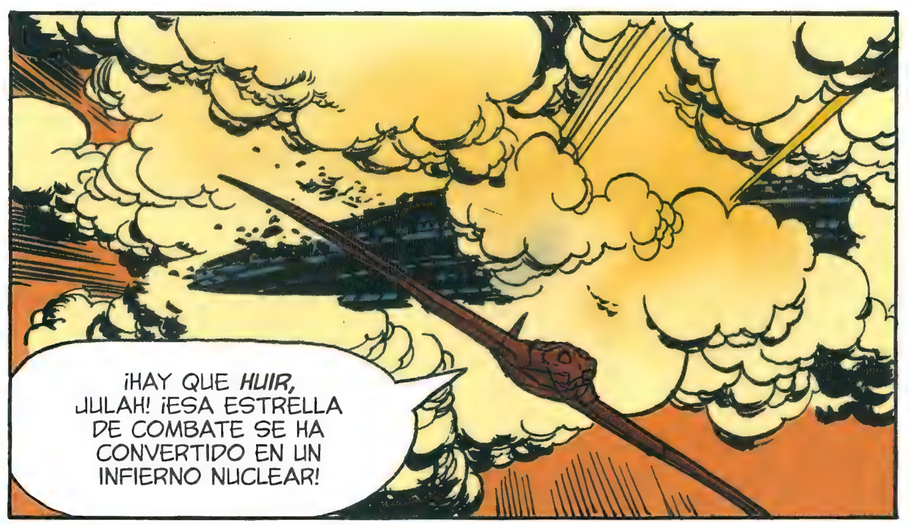


© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved







© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

BIEN, ZARKOV... ¡COMO LA FALSA MONEDA, REGRESAS!

¡BIEN! ¡HAS *VUELTO,* MI INCONTROLABLE MARIDO! HUISTE EN PLENA NOCHE... ¡COMO UN ESCLAVO FUGADO!

DAN BARRY 4/2

AHORA LOS VIENTOS CAMBIAN... ¡TRAYÉNDOTE DE VUELTA!

¿QUÉ ESPERABAS, ZARKOV... UNOS BRAZOS ABIERTOS?

TE SAQUÉ DE LA ESCLAVITUD... TE COLOQUÉ EN EL TRONO... *¡INGRATO* MISERABLE!

¡TÚ ME *CONVERTISTE* EN ESCLAVO, MATARA!

¡ME QUITASTE LAS CADENAS PARA SERVIR TUS PROPIOS PROPÓSITOS! ¡¿RECUERDAS?!

¡SABES POR QUÉ ME FUI! ¡TE CASASTE CONMIGO PARA *UTILIZARME!* ¡PARA ACABAR ESA MÁQUINA INFERNAL!

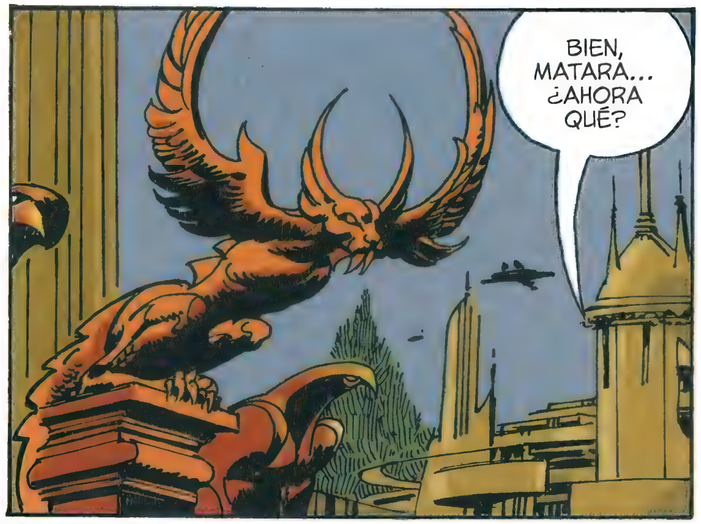
TE USÉ... PARA DARNOS A *AMBOS* JUVENTUD ETERNA, LA CUAL *RECHAZASTE...* ¡ESTÚPIDO!

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

¡¿QUÉ MAYOR REGALO PUEDE HABER QUE LA *INMORTALIDAD?!*

¡HONOR, MATARA, Y *AMOR!*

SIGUE: ***NO HAY FURIA EN EL INFIERNO...***

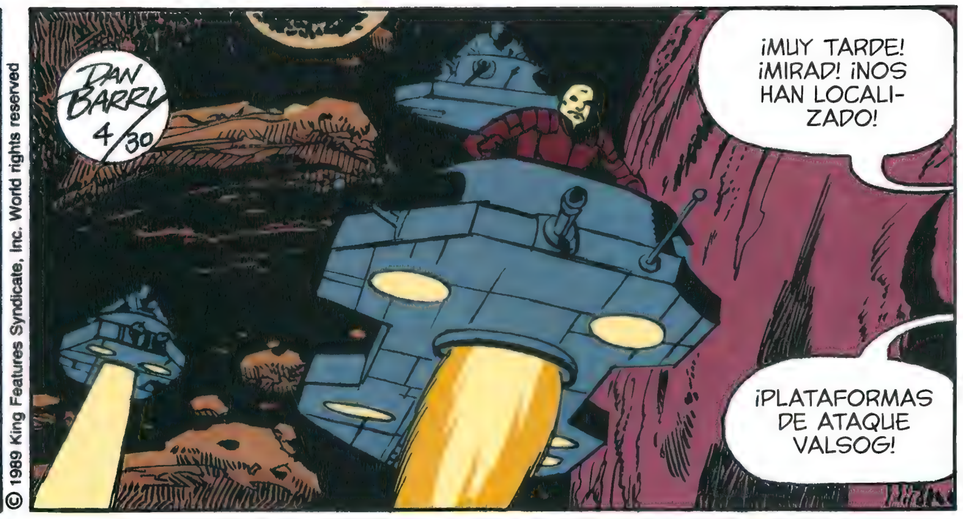


© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

©1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

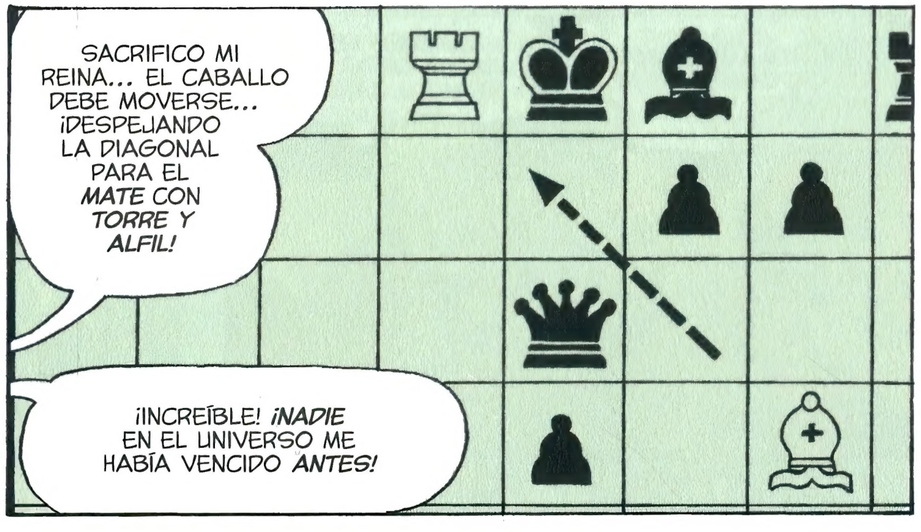
© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

© 1989 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved